



おかげさまで40年目
40th
進もう、次の旅へ。

HIS GROUP

Corporate Report 2020



表紙・裏表紙：
海外のHIS現地スタッフ及びローカルガイド
Front and back covers :
Overseas HIS local staff & local tour guide

HISグループ
企業理念
Corporate philosophy
of HIS Group

自然の摂理にのっとり
人類の創造的発展と
世界平和に寄与する。

To work in accordance with the principle of Nature
and contribute to the creative development of
humanity and world peace.

HIS企業理念
Corporate philosophy of HIS

ツーリズムを通じて、
世界の人々の見識を高め、
国籍、人種、文化、
宗教などを越え、
世界平和・相互理解の
促進に貢献する。

To contribute to the advancement of world peace
and mutual understanding by increasing the
knowledge of people around the world through
tourism, and thereby overcoming the differences
of nationality, race, culture and religion.

CONTENTS

P3	会長メッセージ	Message from the chairman (CEO)
P4	CHALLENGE	CHALLENGE
P7	HISの未来に向けた歩み	History
P9	HISグループの挑戦	HIS Group's challenge
P11	HISネットワーク	HIS network
P12	旅行事業	Travel business
P25	エンターテインメント事業	Entertainment business
P29	ホテル事業	Hotel business
P31	地方創生事業	Regional revitalization business
P33	エネルギー事業	Energy business
P34	不動産事業／商社事業	Real estate business / Trading business
P35	HISグループのCSR	HIS Group CSR
P37	CSR活動報告	CSR report
P49	財務データ	Financial data
P51	会社概要	Company profile



常に挑戦者、 更なる高みを目指して

Always a Challenger, Aim Higher



代表取締役会長兼社長 (CEO)
Representative Director and
Chairman and President (CEO)
澤田 秀雄 Hideo Sawada

机二つ、電話一本から始まったHISの冒険は、40年目を迎えました。自ら変化を起こすことで未来を創造し、時代に合った進化を重ね続け、今では70ヵ国以上の場所に18,000人を超える仲間がいます。振り返ると、いつの時代も、決して順風満帆に進んできたわけではなく、数多くの試練や苦難を乗り越えて現在に至ります。「1人でも多くの若者に旅をしてほしい」という創業当時の変わらぬ想いと、グループが発展し事業が多角化しても変わらず求められてきた共通項である、「人」、「価値」、「安心」を送ること。その期待に応えながら、私たちはここまで走り続けてきました。世の中の変化のスピードは今後ますます加速し、今よりもより便利な世の中へと移り変わり、世界的な大企業であっても変化・発展がなければ、世の中から必要とされなくなり、一瞬で景色が逆転し存続できなくなります。HISは40年目という節目の年に『持株会社体制への移行』、『HISロゴの変更』、『本社移転拡張』の改革を行い、今以上に世の中へ貢献できるグローバル企業へと成長できるよう、更なる変化と進化に挑戦していきます。人類の創造的発展に寄与することが、世界平和にも寄与する。私たちは、これから10年、50年、100年後も世界の皆様に愛され必要とされる企業でありたいと願っています。

HIS got its start as an office with just two desks and a single phone. HIS celebrated 40 years since its establishment. Creating future by changing ourselves and keep evolving with times, and today, we have over 18,000 people in more than 70 countries working together with us. Looking back, HIS had its trials and tribulations over the years, but we were able to make it through thanks to overcoming adversity. Our mission is unchanged since our founding days: "Enabling more young people everywhere to enjoy travel.", and our core concept revolves around bringing talent, value, and peace of mind throughout each of our numerous businesses. We have made great strides over the years thanks to those ability to serve the customer. The environment has changed drastically today and shifting towards greater convenience. This means even influential huge companies need to evolve ourselves, otherwise everyone will forget it. In 2020, as HIS marks its 40th anniversary, we are shifting to "a stock holding company", "revamping our logo", and "relocating and expanding our headquarters". We are making bold changes to evolve and grow into an even more relevant global concern that can give back to society and the world. Contributing to the creative development of mankind also contributes to world peace. We will continue to challenge ourselves for the next 10 years, 50 years, and 100 years to become a company loved by everyone in the world.

持株会社体制への移行 Transitioning to a holding company structure

現在の当社グループを取り巻く環境は、国内の人口減少などに起因する需要の中長期的な縮小と同時に、世界規模での業界の垣根を越えた新たなビジネスモデルの創造、ならびに競争の激化が予想されております。あわせて、IoTやAIに象徴されるテクノロジーの加速度的な進歩など、その変化は目まぐるしいものがあります。このような環境下において、当社グループは、グループ企業理念である『自然の摂理にのっとり、人類の創造的発展と世界平和に寄与する。』のもと、ステークホルダーの皆様が求める企業価値の向上のため、旅行業を中心としつつも旅行関連事業にとらわれることなく、お客様に喜ばれるサービスの提供を続けてまいります。以上の背景を踏まえ、今後、更なる成長とより強固な収益基盤構築のため、以下の事項を企図して、持株会社体制へ移行することが最適であると判断しました。(2020年8月1日移行予定)

The environment in which the Group operates is expected to be one where companies create new business models that transcend industry boundaries on a global scale and competition intensifies as Japan's declining population and other factors cause demand to contract over the medium to long term. Meanwhile, changes have been occurring at a dizzying pace, particularly in terms of the accelerating technological advancement typified by the Internet of Things (IoT) and artificial intelligence (AI). In this environment, the Group aims to increase corporate value in line with stakeholder expectations, underpinned by its corporate philosophy stated as, "to work in accordance with the principle of Nature and contribute to the creative development of humanity and world peace." To such ends, the Group will continue to provide services that please its customers in a manner whereby it remains focused on the travel industry yet is not bound by its travel-related business. Upon having considered the above factors and with the aim of generating further growth and building a more robust revenue base going forward, the Company has judged that transitioning to a holding company structure would be the optimal means of achieving the following objectives. (Scheduled to transition on August 1, 2020)

①グループ経営戦略機能の強化

持株会社は当社グループ全体のマネジメントに特化し、既存事業・新規事業の拡大に向けたグループ経営戦略を立案し、経営資源の最適な配分および効率的活用により、グループ全体の企業価値の最大化を図ります。

1.Strengthen strategic functions of Group management

The holding company will specifically focus on management of the entire Group and will accordingly draw up Group management strategy looking toward expanding the Group's existing and new businesses. It will help maximize the entire Group's corporate value by optimally allocating and streamlining use of its business resources.

②権限と責任の明確化による意思決定の迅速化

グループ経営を行う組織と事業推進を行う組織を分離するとともに、双方の権限と責任を明確化することで、迅速な意思決定と競争力の強化を図ります。

2.Accelerate decision-making by making clearly specifying authority and responsibilities

The holding company structure will make it possible to accelerate decision-making and enhance competitive strengths by separating organizational units that handle Group management from those that promote business, and by clearly stipulating their respective authority and responsibilities.

③グループシナジーの最大化

持株会社を中核に、当社グループが保有する経営資源を横断的・効率的に活用することにより、グループ内企業間シナジーの最大化を図ります。

3.Maximize synergies

The holding company structure will make it possible to maximize synergies among Group companies by having the holding company play a central role with respect to making effective, organization-wide use of business resources owned by the Group.

持株会社体制移行後の中核事業

Core business after transition to a holding company structure

H.I.S. HOLDINGS株式会社
H.I.S. HOLDINGS INC.

旅行事業

Travel business

エンターテインメント事業

Entertainment business

エネルギー事業

Energy business

ホテル事業

Hotel business

地方創生事業

Regional revitalization business

金融事業

Finance business

不動産事業

Real estate business

商社事業

Trading business

| コーポレートロゴを一新 Updating our corporate logo

創業40年目を迎えた11月1日より、新たな挑戦への決意を込め、
コーポレートロゴを一新いたしました。

On November 11, we marked the 40th anniversary of our founding, and decided to revamp our corporate logo as a bold step forward.

HISロゴの変遷 Transition of our corporate logo

地球上すべての人に対してサービスを提供する存在でありたい

Being a trusted provider of services for all people on Earth

アルファベット中心のタイプロゴだった旧ロゴとは違い、「HIS」の文字の後ろに、四角と円のシンプルなモチーフを配置しています。古今東西、誰もが親しみやすいカタチだけでも、HISが連想されるように。世界中のありとあらゆる人が、そのカタチを見れば、触れれば、安心できる・ワクワクできるようにとの願いを込めています。

Unlike our former logo, which utilized the English alphabet, this new logo features a square and circular motif behind the “HIS” text. The goal is to make this logo familiar to people everywhere and bring HIS to mind. We want this logo to be one that suggests peace of mind and excitement at the opportunities ahead, no matter who sees it.

まったく新しい概念であるシルエット

A silhouetted logo based on a completely new concept



また、シンボリックなマークだけのデザインをシルエットと呼びます。新HISロゴに込められた思想哲学から生まれた、まったく新しい概念です。グループをシンボリックに表現するものであり、哲学的デザインに込めた「言葉を越えて語り掛けるカタチ」です。

たとえば、世界には8億人以上も文字を読むことができない人がいます。識字率の高い国でも、小さな子供は文字を読めません。英語のアルファベットだけが文字でもありません。

HISグループの発展のために、より一層の世界におけるグループブランド価値向上のために、シルエットをつかったデザインを展開していく予定です。

暗黙の前提を排し、HISは企業理念を貫き、真のユニバーサルデザインで世界をつないでいきたい。そんな想いが、新しいロゴには練り込まれています。

Designs that revolve around a purely symbolic design are referred to as silhouettes. The new HIS logo represents a completely new concept and idea born from our unique philosophy. It symbolically represents our group of companies, its philosophical design conveying our ideas in a way that transcends words. Consider that there are over 800 million people around the world who are illiterate. Even in countries with high literacy rates, young children cannot read. The English alphabet is, moreover, not the only script to be found in the world. There are many complex symbols and syllabaries.

We plan to continue rolling out this silhouetted logo in order to enhance the value of our group brand on the global stage and raise our profile as a suite of companies.

HIS wants to bring the world together through universal design, eschewing unspoken assumptions and making our vision clear and consistent. This idea was behind our new and improved logo.

| 本社移転拡張 Head office relocation and expansion

新組織体制への移行とともに、新宿から港区神谷町へ、15年ぶりに本社の移転拡張を行います。環境が変われば変化も起きやすく、綺麗なゆとりあるオフィスで働くことによって、新しい発想が生まれます。創造性あふれる世界のトップ企業は、革新的な機能と美しいデザインを兼ね備えた、自由で素晴らしい環境の中で仕事をされています。HISは世界トップの未来創造企業を目指し、職場環境を更によくしてまいります。

Alongside the shift to a new organizational structure, we have also relocated our head office from Shinjuku to Kamiyacho in Minato-ku, and expanded it in size. Changing the workplace environment triggers change; having an attractive and spacious office to work in fosters new ideas. The world's leading companies perform work in office spaces that provide cutting-edge functionality and attractive design, affording employees freedom to work as they wish. As HIS seeks to become a leading global concern, we will continue revamping our office workspaces.



新オフィスデザインコンセプト

New office design concept

“DIVERSCAPE”



「多様性を受け容れる新たな価値創造の場へ」という意味を込め、「DIVERSITY(多様性)」と「LANDSCAPE(景観)」、2つの単語を掛け合わせた造語「DIVERSCAPE」を新オフィスのデザインコンセプトとして掲げました。自席や無駄な仕切りを取り払いオープンな環境を作り出すことで、部署特性や仕事のシーンに適した場所を選択し、集中して課題に取り組むことを可能にします。快適なオフィスは、働く者の心身を充足させ、更なる価値を生み出す場となるのです。今後も、よりよいサービスの提供ならびに企業価値の向上のため、快適な職場環境の確保に努めてまいります。

In the meaning of “Creating a new place of value creation that accepts diversity”, the word “DIVERSCAPE”, which is a combination of “diversity” and “landscape”, is raised as a new office design concept. By removing your own seats and unnecessary partitions, and creating an open environment, it is possible to select the environment that suits the work scene and concentrate on tackling the problem. A comfortable office is a place to fill the mind and body of workers and create more value. We will continue working to ensure a comfortable work environment in order to provide better service and enhance corporate value.

HISの未来に向けた歩み

History

「もっと多くの方に世界へ飛び出してほしい」と日本の旅の変革を求め事業をスタート。

現在では、旅行業のみならず、エンターテインメント事業、ホテル事業など多様な旅行商品とサービスを提供しております。

「世界平和と相互理解の促進に貢献する」という企業理念のもと、その社会的使命を果たすためチャレンジを続けてまいります。

“We want more people to travel the world.” We started travel business in search of a change in my Japanese journey. Currently, we provide to any travel products and services, such as travel business, entertainment business and hotel business. We will continue to challenge to fulfill our corporate philosophy “To contribute to the advancement of the world peace and mutual understanding”.



1980
資本金1,000万円で当社の前身「株式会社インターナショナルツアーズ」を、東京・西新宿に設立

関西地区の拠点として大阪営業所オープン
International Tours Co., Ltd., HIS'predecessor, was established with ¥10 million capital in Tokyo Nishishinjuku. Osaka office opened.

1983
九州地区の拠点として福岡営業所オープン
Fukuoka office opened.

1985
初の海外拠点として香港支店オープン
Hong Kong office opened.

1984
中部地区の拠点として名古屋営業所オープン
Nagoya office opened.

1981
一般旅行業代理店業【第3034号】取得
License as retail agency (No. 3034) is obtained from Ministry of Transportation.

1986
一般旅行業【第724号】取得
License as general travel agency (No. 724) is obtained from Ministry of Transportation.

1989
初の自社主催商品「Ciao(チャオ)」発売
「アバンティ&オアシス」を新橋営業所に開設
Launched "Ciao", HIS'first tour package. Set up "Avanti and Oasis" division in Shimbashi office.

1991
「ビジネスセクション」「グループセクション」開設(現：法人営業本部)
Set up "Business" division and "Group Tour" division (Now, Corporate Sales division)

1990
社名を「株式会社エイチ・アイ・エス」に変更(株)ナンバーワントラベル渋谷設立
国際航空運送協会(IATA)に公認代理店として認可される
Company name is officially changed to H.I.S. Co., Ltd. NUMBERONE TRAVEL SHIBUYA Co., Ltd. was established. HIS is appointed official IATA agency.



1993
トラベルワンダーランド新宿本社営業所オープン
Travel Wonderlands, a department store for international services, opened.

1995
日本証券業協会に株式を店頭登録
HIS Company stock is offered over the counter.

1996
スカイマークエアラインズ(株)設立(現在はグループ外)
THE WATERMARK HOTEL GOLD COASTオープン(現在はグループ外)
ウェブサイト開設
Skymark Airlines Inc. was established. (Currently, Skymark Airlines Inc. is not our group company.) The Watermark Hotel Gold Coast opened. (Currently, this hotel is not our group company.) Set up Website.

1994
中部・関西・九州の営業本部が統合拡張、各地最大級のオフィスとなるトラベルワンダーランドオープン
Chubu, Kansai and Kyushu headquarters consolidate and expand, and Travel Wonderlands open in each region to become the largest retail offices in those areas.

2000
(株)豊和トラベルサービス(現：(株)オリオンツアー)を子会社化
Howa Travel Service Co., Ltd. (now Orion Tour Co., Ltd.) became a subsidiary.

1999
「impresso(インプレッション)」発売
Launched "impresso".

1998
国内拠点100店舗突破
The number of domestic sales office exceeded 100.

2004
(株)東京証券取引所市場第一部へ上場
国内拠点200店舗突破
Listed on first section of the Tokyo Stock Exchange. The number of domestic sales office exceeded 200.

2005
九州産業交通(株)(現：九州産業交通ホールディングス(株))に資本参加
Invested in Kyushu Industrial Transportation Co., Ltd. (now Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd.)

2002
(株)クルーズプラネットを子会社化
(株)東京証券取引所市場第二部へ上場
Cruise Planet Co., Ltd. became a subsidiary. Listed on second section of the Tokyo Stock Exchange.

2008
いい旅研究室開設
Set up "the Quality Control & Market Research Room".

2012
GUAM REEF HOTEL Inc.を子会社化
九州産業交通ホールディングス(株)を子会社化
ASIA ATLANTIC AIRLINES Co., Ltd.設立(現在はグループ外)
GUAM REEF HOTEL Inc. became a subsidiary. Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd. became a subsidiary. ASIA ATLANTIC AIRLINES Co., Ltd. was established. (Currently, out of our group.)

2011
(株)ジャパンホリデートラベルを子会社化
Japan Holiday Travel Co., Ltd. became a subsidiary.

2014
(株)ラグーナテンボス設立
Laguna Ten Bosch Co., Ltd. was established.



2010
ハウステンボス(株)を子会社化
ワンランク上の旅を扱う(株)クオリタ設立
Huis Ten Bosch Co., Ltd. became a subsidiary. QUALITA Co., Ltd. to deal in travel up a notch was established.

2016
H.I.S.ホテルホールディングス(株)設立
MERIT TRAVEL GROUPを子会社化
エイチ・エス損害保険(株)を子会社化
H.I.S. Hotel Holdings Co., Ltd. was established. MERIT TRAVEL GROUP became a subsidiary. H.S. Insurance Co., Ltd. became a subsidiary.

2018
H.I.S.Mobile(株)設立
H.I.S.エネルギーホールディングス(株)設立
H.I.S.Mobile Co., Ltd. was established. H.I.S.Energy Holdings Co., Ltd. was established.

2017
H.I.S.SUPER電力(株)設立
Group MIKI Holdings Limitedを子会社化
(株)エイチ・アイ・エス沖縄設立
Green World Hotels Co., Ltd.を子会社化
H.I.S.Impact Finance(株)(現：H.I.F.(株))設立
Jonview Canada Inc.を子会社化
H.I.S.SUPER Power Co., Ltd. was established. Group MIKI Holdings Limited became a subsidiary. H.I.S.Okinawa Co., Ltd. was established. Green World Hotels Co., Ltd. became a subsidiary. H.I.S.Impact Finance Co., Ltd. was established.(Now : H.I.F.Co., Ltd.) Jonview Canada Inc. became a subsidiary.

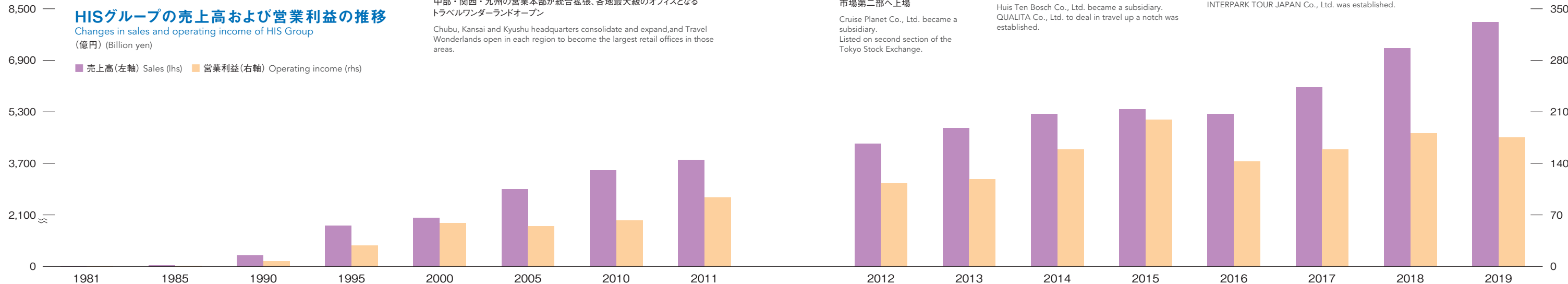
2015
HTBエナジー(株)設立
ハウステンボス内に「変なホテル」オープン
海外拠点200店舗、国内拠点300店舗突破
LY-HISトラベル(株)設立
(株)INTERPARK TOUR JAPAN設立
HTB ENERGY Co., Ltd. was established. "Henn na Hotel" opened in Huis Ten Bosch. The number of domestic sales office exceeded 300. The number of overseas sales bases exceeded 200. LY-HIS TRAVEL Co., Ltd. was established. INTERPARK TOUR JAPAN Co., Ltd. was established.

2019
Red Label Vacations Inc.を子会社化
創業40年目を迎え、コーポレートロゴを一新
Red Label Vacations Inc. became a subsidiary. We marked the 40th anniversary of our founding, updating our corporate logo.

未来創造企業を目指して
Aiming to become a creative, future-oriented company

HISグループの売上高および営業利益の推移
Changes in sales and operating income of HIS Group
(億円) (Billion yen)

■ 売上高(左軸) Sales (lhs) ■ 営業利益(右軸) Operating income (rhs)



HISグループの挑戦

HIS Group's challenge

HISグループの挑戦 HIS Group's challenge

グループ理念

Corporate
Philosophy of the
HIS Group

自然の摂理にのっとり
人類の創造的発展と
世界平和に寄与する。

To work in accordance with the
principle of Nature and contribute to
the creative development of
humanity and world peace.

目指すべき姿 Our vision

相互理解の促進

Promote mutual understanding

世界の人々の見識の向上

Increase individual knowledge about the world

快適な空間と観光資源の提供

Providing convenient atmosphere
and tourism resources

環境未来都市の実現と社会との共存

Realization of environmental future city
and coexistence with society

安定したエネルギーと食料の確保と供給

Securing and supplying stable energy

ロボット活用による

世界最高水準の生産性の実現

Establishing the world's highest level of
productivity by using robots

創造的発展による未来創造企業の実現

To evolve as a future developing enterprise

事業内容 Business

旅行事業領域

Travel business

エンターテインメント事業領域

Entertainment business

エネルギー事業領域

Energy business

ホテル事業領域

Hotel business

地方創生事業領域

Regional revitalization business

その他の事業領域

Others business

シナジー
Synergy

経営執行体制 Business execution structure

● HIS JAPAN (日本における旅行事業)

HIS JAPAN (Travel business in Japan)

海外旅行営業本部
Overseas Travel Sales Division

法人営業本部
Corporate Sales Division

WEB旅行営業本部
WEB-Travel Sales Division

国内旅行営業本部
Domestic Travel Sales Division

訪日旅行営業本部
Inbound Travel Sales Division

国内の旅行子会社事業
Domestic travel subsidiary business

● 海外における旅行事業

Travel business in Overseas

● ハウステンボスグループ

Huis Ten Bosch Group

● H.I.S.エネルギーホールディングス株式会社

H.I.S. Energy Holdings Co., Ltd.

● H.I.S.ホテルホールディングス株式会社

H.I.S. Hotel Holdings Co., Ltd.

● 九州産業交通ホールディングス株式会社

Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd.

● 不動産事業

Real estate business

● ロボット事業

Robot business

● 商社事業

Trading business

● 植物事業

Food business

● 金融・保険事業

Finance-Insurance business

● 宇宙事業

Space business

他
Others

基本方針

Basic policy

Change & Create

Change & Create

経営目標

Business goals

売上高 1兆円

Total sales: 1 trillion yen



もっと多彩に。よりきめ細やかに。
更なるワクワクと感動を提供します。

Greater variety. Greater attention to detail. Greater excitements.

進出国数

Our global network

70カ国 70 countries

※日本含む *Including Japan

国内

Japan

※HIS沖縄・特約代理店含む

* Including HIS Okinawa / Special agencies

266拠点
266 branches

アメリカ

America

83拠点
83 branches

アジア

Asia

120拠点
120 branches

オセアニア

Oceania

13拠点
13 branches

ヨーロッパ

Europe

44拠点
44 branches

中近東・アフリカ

Near and Middle East & Africa

15拠点
15 branches

2019年12月1日現在 As of December 1st 2019

グループ会社

HIS Group

旅行事業 Travel business

■ Group MIKI Holdings Limited

Group MIKI Holdings Limited

世界30都市以上で事業展開するグローバルツアーオペレーターです。

Group MIKI is a global B2B tour operator and wholesaler with branch offices in over 30 cities around the world.

■ Jonview Canada Inc.

Jonview Canada Inc.

カナダを代表するツアーオペレーターであり、30年以上事業展開をしています。

Jonview Canada is Canada's leading receptive operator, which has been developing business for more than 30 years.

■ クルーズプラネット

Cruise Planet Co., Ltd.

贅沢なイメージの船旅をリーズナブルに提供するクルーズ専門の旅行会社です。

Cruise Planet provides for and plans anything from casual to luxury around-the-world cruises.

■ Red Label Vacations Inc.

Red Label Vacations Inc.

オンラインに強い小売部門と、卸売部門の二軸を持つカナダの旅行会社です。

Red Label Vacations is a Canadian travel company with operating segments split into wholesales and retail featuring online business.

■ オリオンツアー

Orion Tour Co., Ltd.

国内旅行全般、スキー、ダイビングなどのスポーツ系ツアー、首都圏・関西・中京を結ぶ都市間バスはお任せください。

We are confident, Domestic travel, Sports-related tours such as skiing and diving, Intercity bus,

■ クオリタ

QUALITA Co., Ltd.

ビジネス・ファーストクラスご利用や音楽鑑賞旅行など、ワンランク上のおもてなしで上質な旅をご提供しています。

Qualita provides quality travel with a superior class of hospitality, including business-and first-class accommodations and music-appreciation tours.

■ MERIT TRAVEL GROUP

MERIT TRAVEL GROUP

トロントを拠点にしたカナダ最大の旅行会社のひとつです。

Merit Travel Group established based in Toronto in 1991 has grown to become one of the largest independent travel companies in Canada.

■ 欧州エクスプレス

Ohshu Express Limited

日本最大の29ヵ国60種類の鉄道バスが予約可能。ランドオペレーター業務も展開中です。

60 kinds of rail passes for 29 countries can be booked our online-largest selection in Japan. We also provides local tour services in Australia, Bali Island, Guam, Thailand and South Korea.

■ ツアー・ウェーブ

TOUR WAVE Co., Ltd.

日本各地の主要空港発着オリジナル・パッケージ商品を企画しています。

Tour Wave creates and runs original package tours leaving from every major airports in Japan.

■ ジャパンホリデートラベル

Japan Holiday Travel Co., Ltd.

日本国内トップクラスの中国インバウンド取扱実績。訪日旅行を幅広くサポートしています。

One of Japan's Leading Travel Agents for Inbound Travelers from China. We provides extensive services to Chinese travelers to Japan.

■ エイチ・アイ・エス沖縄

H.I.S. Okinawa Co., Ltd.

着地型旅行の強化で沖縄の魅力を広め、沖縄の地域社会への貢献を目指しています。

We will promote Okinawa's charm by strengthening landing-type travel. We aim to contribute to the local community of Okinawa.

■ ナンバーワントラベル渋谷

NUMBER ONE TRAVEL SHIBUYA Co., Ltd.

■ アクティビティジャパン

Activity Japan Co., Ltd.

■ LY-HISトラベル

LY-HIS TRAVEL Co., Ltd.

■ INTERPARK TOUR JAPAN

INTERPARK TOUR JAPAN Co., Ltd.

エンターテインメント事業 Entertainment business

■ ハウステンボス

HUIS TEN BOSCH

一年中、花と光と音楽にあふれた街。世界一の観光・環境ビジネス都市を目指します。

The town full of flowers, light and music all seasons. We will endeavor to become the world number one tourism and business city in the future.

■ ラグーナテンボス

LAGUNA TEN BOSCH

愛知県蒲郡市に位置する自然豊かな三河湾を望む複合型リゾート施設です。

You may enjoy the nature-rich complex type resort among the coast of Mikawa bay, full with entertainment, gourmet, shopping, thalassotherapy, and hot springs.

地方創生事業 Regional revitalization business

■ 九州産業交通ホールディングス

Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd.

公共交通・観光・飲食・商業施設の運営など、地域に密着した事業を展開しています。

The company focuses on business enterprise closely tied to the local community, such as public transportation, tourism, food and drink establishments.

ホテル事業 Hotel business (H.I.S. Hotel Holdings Co., Ltd.)

■ 変なホテル

Henn na Hotel

最先端の技術を導入し、ワクワクと心地よさを追求したロボットホテルです。

It is a hotel pursuing excitement and comfort by making full use of the latest technology.

■ ウォーターマークホテル

Watermark Hotel

国際級ホテルとして世界の皆様に愛されているリゾートホテルです。

We are a renowned international hotel that is loved by people all over the world.

■ グアムリーフホテル

Guam Reef Hotel

グアムの中心タモンに位置し、癒しに満ちた極上の時間をお過ごしいただけるリゾートホテルです。

We are a beachfront hotel located in the center of Tumon. We provide you warm hospitality and relaxation.

■ グリーンワールドホテル

Green World Hotels

台北市内で16軒を展開するホテルチェーンです。ビジネスに観光に便利な立地です。

We are a chain of 16 hotels in Taipei City and convenient location for business trip and leisure.

エネルギー事業 Energy business (H.I.S. Energy Holdings Co., Ltd.)

■ HIS SUPER電力

H.I.S. SUPER Power Co., Ltd.

再生可能なエネルギーを利用して発電・電力供給を行う発電事業者です。

A power generation company that uses renewable energy to generate and supply electricity.

■ HTBエナジー

HTB ENERGY Co., Ltd.

新電力会社として適正な電気代の削減をご提案します。

We propose to reduce the appropriate electricity bill as a new power company.

グループ会社数
Number of group companies

全211社

Total 211 companies

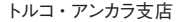
2019年10月31日現在
As of October 31, 2019

Delivering safety and comfort, whenever, and wherever

HIS currently has 541 branches worldwide. We rapidly obtain information through this steadily expanding network and use it to develop a whole range of travel itineraries, from trips around Japan to overseas travel in countries around the globe. We smoothly take care of all the necessary travel preparations and support a safe and comforting travel experience for customers everywhere.

Germany / Berlin branch

Germany / Berlin branch



トルコ・アンカラ支店

Our global network

※日本含む
*Including Japan

※日本含む
*Including Japan

名古屋・栄本店
Nagoya / Sakae

名古屋・栄本店
Nagoya / Sakae

広島本店
Hiroshima

広島本店
Hiroshima

福岡天神本店
Fukuokatenjin

福岡天神本店
Fukuokatenjin

Our network in Japan

28 拠点
28 branches

division
16 拠点
16 branches

division
15 拠点
15 branches

34 抛点
34 branches

HIS Okinawa 3, Kanto area special agent 2, Kanto area agent 1, Chubu area agent 1.

仙台本店
Sendai

仙台本店
Sendai

新宿本社営業所
Shinjuku

新宿本社営業所
Shinjuku

大阪・梅田本店
Osaka / Umeda

大阪・梅田本店
Osaka / Umeda

アメリカ・
ダウンタウンツアーデスク(ロサン

アメリカ・
ダウタウンツアーデスク(ロサン



イメージ



イメージ

- 直營拠点
Direct branches

- グループ／提携拠点
Group / Partnership branches

2019年12月1日現在 As of December 1st 2019

HIS GROUP Corporate Report 2020 | 16

感動カスタマージャーニーの追求。

Pursuit of Excitement for Customer Journey.

旅は、未知との出会いです。

新しい世界へ踏み出すことへのワクワク感。初めて目にし、体験することの感動。

人が旅に出る理由もそこにあります。

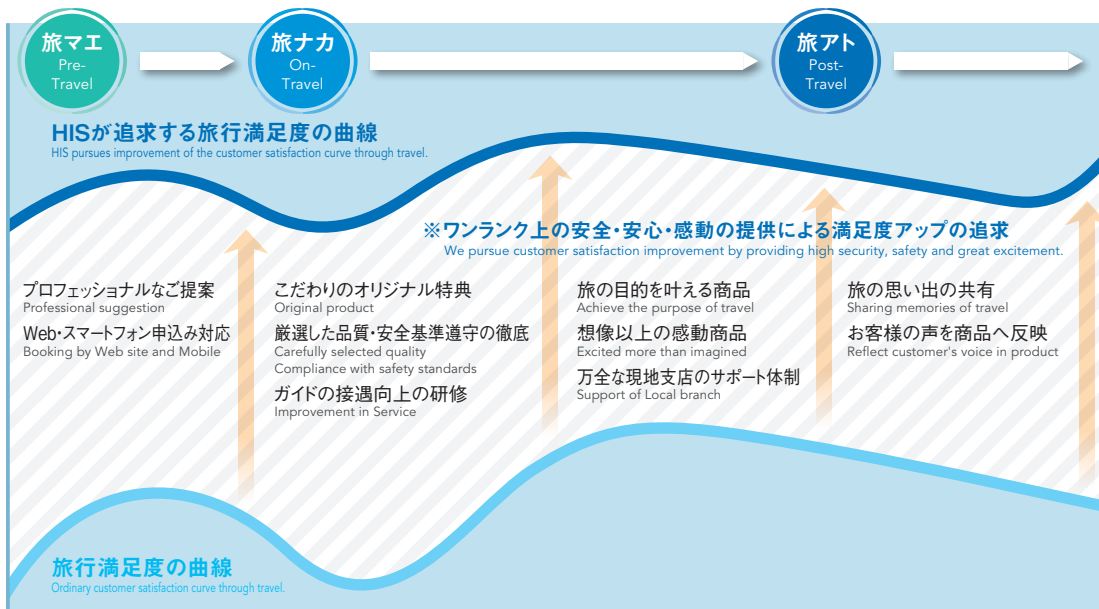
私たちHISは“旅の力”を信じ、旅行サービスを通じて全世界の一人でも多くの人々に

未知なる出会いへのワクワク感と感動を提供してまいります。

A journey is an encounter with the unknown

The excitement of travelling to new destination is the amazement of seeing and experiencing new things for the first time. These are the true purpose of travelling. We at HIS believe, through our prominent travel service, we can let you feel the venture of travelling around the world encounter with unknown which is “The power of travel”

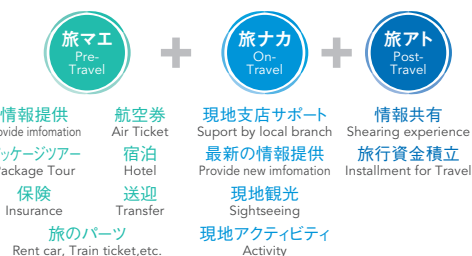
HISグループのトラベルソリューション Travel Solution of HIS Group



お客様に喜んでいただけるご旅行を提供するために、お客様の満足度を最大化できるよう、旅行のプランニングから旅行終了まで、さまざまな取り組みを実施しています。旅のプロによるご提案、厳選した旅の素材、高い安全基準、充実した現地支店のサポート体制など、すべては「お客様によりご満足いただきたい」という想いをカタチにしました。HISが選ばれる理由は、ここにあります。

In order to provide a travel plan and service meeting a customer's expectation, we implement various initiatives in each stage of the customer journeys. We have been improving a customer satisfaction by professional travel proposals, the most highly qualified travel contents, high safety standards, fully traveler support system at local branches. Those elements are the reason why HIS are chosen today.

HISがご提供する旅行サービスの領域 Range of travel services offered by HIS



聞く・探す
Ask/Search

旅マエ
Pre-Travel

HISが追求する旅行満足度の曲線
HIS pursues improvement of the customer satisfaction curve through travel.



旅マエのワクワク感を更に盛り上げる充実した店舗や特典

A wide range of shops and benefits make your pre-travel experiences more thrilling and filled.

旅行の相談はやっぱりお店でゆっくりと。
旅のスペシャリストたちがお客様にご提案することで、旅の満足度アップを追求します。

Take your time to discuss with our travel consultants in-store, and they give the best travel suggestion every customer expects for the travel plan.

ハワイ専門店 HAWAII Specialty branches

新宿三丁目・横浜・名古屋栄・大阪駅前・福岡
Shinjuku, Yokohama, Nagoya, Osaka, Fukuoka



ハワイ州観光局公式「アロハプログラム」の上級資格を取得したスタッフがハワイの文化・歴史・自然などの魅力をご案内します。

Our staff are veteran travel experts licensed in the Aloha Program organized by the Hawaii Tourism Authority.

ヨーロッパ専門店 Europe Specialty branches

銀座・大阪駅前
Ginza, Osakaekimae



ヨーロッパ在住経験のある専任スタッフが、現地の文化・芸術・食など新たな体験価値の提案型旅行商品をご案内します。

Our dedicated staff have lived in Europe and are deeply versed in the local culture, arts, and cuisine and provide added value to enhance your journey.

完全予約制 High Premium HIS Hills Shibuya Appointment only High Premium HIS Hills Shibuya 東急プラザ渋谷5階 Tokyu Plaza Shibuya 5F



豪華列車をモチーフにした個別ブースで渡航国15カ国以上のコンシェルジュが、お客様に寄り添い、最適なオーダーメイドの旅をご案内します。

You can get the optimal travel plan, because a specialist who have traveled to more than 15 countries will help you.

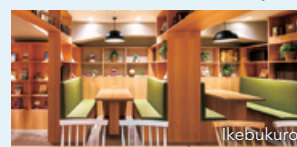
海外・沖縄ウェディング 専門セクション アバンティ&オアシス Wedding section Avanti & Oasis 新宿・名古屋・大阪・福岡他全国41拠点 Shinjuku-Osaka-Other than 41 branches



年間約1万組の実績から生まれた人気の挙式やパーティーなどのオリジナル商品で、おふたりの素敵な思い出をプロデュースします。

Drawing on our expertise from hosting 10,000 events annually, we develop a range of unique content exclusively for the two of you.

コラボレーション店舗 collaboration 渋谷、府中、池袋、岡山 Shibuya, Fuchu, Ikebukuro, Okayama



旅の始まりにふさわしいのは、リラックスした空間で行う旅のイメージーション。今HISでは、“旅”と“珈琲”そして“本”を融合させた店舗を拡充しております。

The best way to get started for a trip is to find yourself in a relaxing place where you can daydream and fantasize about the voyage to come. HIS is expanding its shops to offer a comprehensive leisure experience where you can learn about travel, sip some coffee, and even read a book.

ほかにも専門店ならではの提案力で
旅の満足度アップを追求します。
We pursue customer satisfaction improvement by arranging various products at specialized store.

- | | |
|------------------|--|
| ユニバーサルツーリズムデスク | Accessible Tourism Desk |
| エコツアーデスク | Eco Tour Desk |
| 音楽鑑賞専門デスク | Music Appreciation Tours |
| 秘境旅行専門デスク | Nature World |
| 海外発航空券・世界一周旅行デスク | Overseas Departure & Round The World Travel Desk |
| スポーツイベントセクション | Sports Section |
| スタディツアーデスク | Study Tour Desk |
| 語学研修デスク | Studying Abroad Section |

学生からアクティブシニアまでお得なサービスをご提供し、旅の満足度アップを追求します。

We pursue customer satisfaction improvement by offering valuable packages for all generations.



HISは学生旅行を応援します。旅行代金の出せ払い、学生限定の特典をご用意しております。

HIS supports student trips. We offer exclusive benefits like deferred debt repayment.



HISは60歳以上の旅行を応援します。選べるサービスや、無料の旅行誌「旅通信」をお届けします。

HIS supports senior's trip. We offer selectable service and free travel magazines.



想定外の旅行キャンセルの場合、プランに応じた内容でキャンセル料を補償します。(事前申込必須、支払制限あり)

Cancellation support: This insurance compensates the cancellation fee for unexpected cancellations.

詳細はP38参照 See pg.38 for detail

楽しむ・安心
Enjoy-Safety

旅ナカ
On-Travel



イメージ

HIS社員が予想する
2020年ブレイクする観光地No.1
ロシア
Popularity rising tourist spot No.1
(Expected by HIS Staff)
Russia



イメージ

HIS社員が予想する
2020年ブレイクする観光地No.2
ニュージーランド
Popularity rising tourist spot No.2
(Expected by HIS Staff)
New Zealand

つなぐ
Connect

旅アト
Post-Travel



イメージ

HIS社員が予想する
2020年ブレイクする観光地No.3
トルコ
Popularity rising tourist spot No.3
(Expected by HIS Staff)
Turkey

旅ナカを充実させるHISだからこそできるナンバーワン・オンリーワンのオリジナル商品やサービスと現地サポート

We offer No.1 / Only.1 products to fulfill their activities on-travel at local branches.

特典満載の商品や貸し切り商品で旅の感動と満足度アップを追求します。

We pursue customer satisfaction improvement with special benefits and customer lock-in service.

ハワイをもっと楽しみたい!
絶景トレインを貸し切る!

Rent out the special train



イメージ

HISのお客様だけ! オアフ島西海岸を走る列車を貸し切って、オーシャンビューの絶景を楽しみませんか。ほかに、レアアトローリー乗り放題など、ハワイを楽しむ特典をたくさんご用意しています。(出発日・コース限定)

Only HIS! You enjoy the superd ocean on the chartered train running in western Oahu. Andmore, we have prepared to any benefits enjoying Hawaii for HIS customers. (Limited departure date and course)

あのルーブル美術館を
貸し切る!

Rent out the Louvre Museum



イメージ

今年で12年目。憧れの名画が目の前で鑑賞できます。閉館後の夜の美術館をHISのお客様のみで貸し切ります。静寂の中で、歴史や美術の教科書で見たあの作品をじっくりご堪能いただけます。(出発日・コース限定)

This is our 12th year offering this package! See masterpieces up close with your own two eyes! HIS is proud to offer an exclusive option for our clientele: now you can browse the Louvre at night after regular hours. (limited departure date and course)

夏休みにクルーズを
貸し切る!

Rent out the Cruise



イメージ

世界自然遺産の小笠原諸島(父島)と熱海の花火を船上から観覧。ショーやお食事、海亀の生態講習など夏休みにぴったりの家族旅行として憧れのクルーズ旅を手軽にお楽しみいただけます。(2020年8月21日出発)

See the Ogasawara Islands, a World Heritage, and fireworks over Atami shipside. As a family trip perfect for summer vacations, such as shows, meals, sea turtle ecology classes. Experience the cruise of your dreams at a great rate.(Departure 21Aug2020)

海外275拠点※のサポート体制で旅の満足度を追求します。

We pursue customer satisfaction improvement by supporting travelers in 275 our global networks.*

※2019年12月1日現在 *As of December 1st 2019

現地での滞在を安心・快適サポート!

Provision of locally relevant expert supports



ホノルル・LeaLeaラウンジ(ロイヤルハワイアンセンター)
Honolulu/LeaLea lounge (Royal Hawaiian Center)



グアム・LeaLeaラウンジ
Guam/ LeaLea lounge



バリ島・MaiMaiラウンジ
Bali/ MaiMai lounge



ダナン・グローバルツアーラウンジ
Da Nang/Global tour lounge

世界各地のラウンジでは充実のサービス&設備でお客様をお迎えしています。
たとえば……ゆったりとしたラウンジスペース
ソフトドリンク無料サービス
携帯電話充電無料サービス

We welcome our customers at the lounges with special services and facilities around the world. (Huge and comfortable space/Free Wi-Fi/Free drinks/Free rental strollers/Free phone charging station/Offer of optional tours and souvenir shop)

次なる旅への想いをカタチに

Design your desire for travel.

旅の想いを共有し、次の旅への期待値から
旅の満足度アップを追求します。

We pursue customer satisfaction improvement by sharing your desire and expectation with us.

タビジョ

Tabijo



@lifetock_yuuki



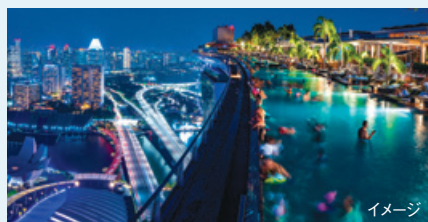
@mimi_1121

旅する女子のためのInstagramアカウント「タビジョ」。ユーザーの方より募集したフォトジェニックな女子旅写真・動画を紹介。[#タビジョ]のハッシュタグでの写真投稿は、190万件(2020年1月15日現在)を超え、「タビジョがおすすめするツアー」の商品展開も始めています。

We introduce photogenic girls travel photos and videos recruited from users. The photo submission with the hashtag of "#tabijo" exceeds about 1,900,000 (1/15 of 2020), and sales of "Tabijo recommended tour" products have also begun.

【40th特別企画】マリーナベイ・サンズ屋上プールを特別貸し切り!

[40th Special Project] Marina Bay Sands the rooftop pool is specially reserved!



イメージ

マリーナベイ・サンズ史上初! 普段は宿泊客のみしか入場できない憧れの屋上プールをHISで特別に貸し切りました! 23:00の営業終了後2時間、HISのお客様だけでゆったりとお楽しみいただけます。(2020年5月3日限定)

The first time in Marina Bay Sands history! HIS has specially reserved the rooftop pool where only guests can usually enter! Two hours after the business closes at 23:00, you can relax and enjoy only HIS customers. (Limited on May 3, 2020)

【40th特別企画】HIS専用チャーター機で南極探検へ!

[40th Special Project] Exploring Antarctica with HIS-only charter aircraft!



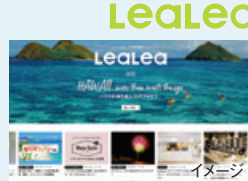
ロシア南極観測基地(イメージ)
Russian Antarctic Observatory (Image)

Two-and-a-half hours on a small plane from Punta Arenas, a southern tip town in Chile! Antarctica tours are often done by cruise, but charter small aircraft so you can enjoy day trips. (Limited departure date)

チリ南端の町プンタアレナスから小型機で片道2時間半! クルーズ観光が主流の南極ツアーですが、小型機をチャーターするのて日帰りで楽しめます。長いお休みを取りにくい方や船酔いが心配な方にもおすすめです。(出発日限定)

現地のあらゆる情報をご提供し、旅の目的達成と満足度アップを追求します。

We pursue customer satisfaction improvement by informative approaching.



イメージ



イメージ



イメージ

ハワイ、バリ島ではレストランやスパをはじめとした現地の楽しい情報をお届けするWebサイト&無料情報誌で旅の思い出づくりをバックアップしています。

In Hawaii and Bali, we provide you to get useful information in local via the websites and free paper magazines so that we help your travels to be more special.

スマートトラベラー

Smart Traveler

旅後の負担を軽減。旅行先の洗濯物を洗濯・手たみしてお届けします。(成田・羽田・関西・福岡空港のみ)

Post-trip wash-and-fold laundry delivery service



イメージ

貯めチャオ!

Tamechaol

お得な旅行費用積立プランです。

A handy installment plan for travel expenses.



旅先の安全・安心で旅の満足度アップを追求します。

We pursue customer satisfaction improvement by providing high security and safety.

HISモバイル

H.I.S. Mobile Co., Ltd.



国内格安SIMカード、Wi-Fiレンタルや各種海外SIMなど、国内外で利用できる快適なサービスをご提供します。

We provide convenient and comfortable services that can be used in Japan and overseas, such as domestic cheap SIM card, Wi-Fi rental and various overseas SIMs.

エイチ・エス損害保険

H.S. Insurance Co., Ltd.



詳細はP39参照 See pg.39 for detail

トピックス

Topics

現地支店お客様対応件数(2018.11~2019.10)
Customer accounts at local branches

総計	: 450件	TOTAL	: 450 cases
病気対応	: 322件	Sickness	: 322 cases
けが対応	: 116件	Injury	: 116 cases
盗難対応	: 7件	Theft	: 7 cases
紛失対応	: 3件	Lost	: 3 cases
行方不明対応	: 1件	Missing	: 1 case
失踪対応	: 1件	Disappearance	: 1 case

おかげさまでNo.1

Thanks to you. We are No.1

トピックス

Topics

送客・売上実績(2018年4月~2019年3月) Customer conveyance and amount of sales : results(April 2018 - March 2019)	
送客	売上
UNITED AIRLINES	No. 1 in customer conveyance (To Hawaii and North America)
AIR CANADA	No. 1 in customer conveyance
QATAR AIRWAYS	No. 1 in customer conveyance and amount of sales
ETIHAD AIRWAYS	No. 1 in customer conveyance and amount of sales
TURKISH AIRLINES	No. 1 in customer conveyance and amount of sales
VIETNAM AIRLINES	No. 1 in customer conveyance and amount of sales
GARUDA INDONESIA	No. 1 in customer conveyance and amount of sales

日本発/航空会社調べ From Japan / Investigation by Airlines

お客様の声を活かし「旅」のサービス向上を目指します。

Utilizing customer feedback, we aim to improve travel services.

いい旅研究室

Quality Control & Market Research Room



研修イメージ

より安心してご旅行いただけるよう、お客様・添乗員からのご意見をもとに、商品の品質・安全の向上のために活動しています。

We will improve enhancing quality of service and safety based on customer and tour conductor feedback.

詳細はP39参照 See pg.39 for detail

グローバルマーケットの獲得を各国で推進。

A business in each country to win global market share



私たちは世界中を舞台に、観光地での専門知識とリソースを備え、ツアー・ホテル・アクティビティ・送迎といったさまざまな旅行サービスで着地型ビジネスを展開する世界No.1のDMC(デスティネーションマネジメントカンパニー)を目指します。

We aim to become a professional travel services company with local knowledge, experience, and resources working in the design and implementation of events, activities, tours, transportation, and program logistics, which is the best DMC(Destination Management Company) in the world.

海外事業の強化

世界中のお客様に旅を楽しんでいただくために、地域ごとのニーズに合わせた事業展開、新しい需要・

トレンドの創出に取り組んでいます。

Enhancing global business

We keep developing our business depending on regions, having new demands, and creating trends to have more people enjoy the world.



東南アジア Southeast Asia

ベトナム
Vietnam

ハロン湾でのクルーズ事業

Cruise business in Ha Long Bay

日系企業で初めて世界遺産ハロン湾の日帰りクルーズを運行。充実した設備の大型船に多彩な船内プランをご用意し、世界中のお客様に安全・快適な旅ナカコンテンツをご提供しています。



Our cruise business in Ha Long Bay is first-ever in Japanese companies. We provide safe and comfortable On-Travel contents to people from all over the world with various inboard plans in well-equipped cruise.

ベトナム
Vietnam

ダナンでのスパ事業

Spa business in Da Nang

憧れの高級リゾートスパをもっと身近に。ベトナムならではのリーズナブルな価格で世界基準のスパ技術とおもてなしを世界中のお客様にお届けしています。



Feel closer to your longing luxury resort spa. Therapists who have world-class spa skills and services are happy to offer you a great experience of a luxury resort spa at a reasonable price which is unique to Vietnam.

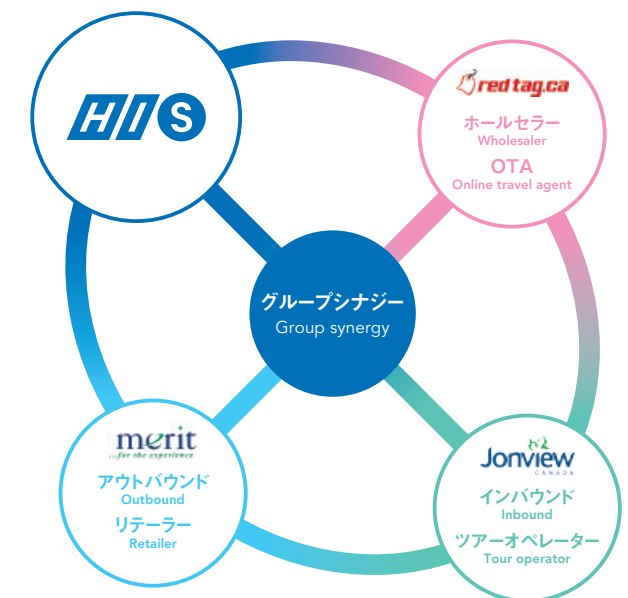
北中南米 The Americas

グループシナジーの創出

Create group synergy

カナダにおいて「MERIT TRAVEL GROUP」「Jonview Canada Inc.」「Red Label Vacations Inc.」の3社がHISグループに加わったことで、現在私たちはカナダ最大規模の旅行会社に成長いたしました。HISの豊富な海外ネットワークと各社の強みを活かし、グループ企業間のシナジー創出を加速していきます。このカナダにおけるアセットをもって中南米へ進出することで、北中南米全土において旅を総合的にプロデュースするDMCを目指します。

In Canada, we have become the biggest company since "MERIT TRAVEL GROUP", "Jonview Canada Inc.", and "Red Label Vacations Inc." joined HIS group. We keep proceeding to create synergy among group companies with overseas network and each company's strength. Our desire is to become DMC which produces travels comprehensively in all of North, Central, and South America by expanding into Central and South America with this asset in Canada.



欧州・中近東・アフリカ Europe, Near and Middle East, Africa

欧州
Europe

バスツアー事業

Bus tour business

欧州13ヵ国33都市(*)を、観光地を巡りながら結ぶ移動型バスツアー。道中は専用アプリで観光地をご案内。現地在住スタッフにチャット相談も可能。安心・便利な着地型ビジネスを展開しています。



*2020年1月1日現在

Portable bus tour around sightseeing spots on 33 cities in 13 European countries(*). It is able to get information of sightseeing spots on the way, and to text with staff on the dedicated app. Safety and convenience travel is here.

*As of January 1st 2020

トルコ
Turkey

富裕層へのリテール事業

Retail business for upper class

トルコ屈指の高級住宅街ニシャンタシュにクルーズ専門店“House of Cruising”をオープン。富裕層に人気のクルーズ旅行を直販することで顧客満足度の向上を目指します。



Speciality cruising store "House of Cruising" has opened in Nisantasi, which is a high class residential area in Turkey. We increase customer satisfaction by selling popular cruise tour directly to upper class.

Pick Up

HISグループ内アウトソーシング

Outsourcing among HIS group

フィリピン マニラに拠点を置くSSC(Shared Service Center)では、HIS Japan、本社、海外法人、関係会社約20拠点からの予約手配・管理、在庫管理、オペレーション、インボイスチェックなど多岐にわたる業務を、総勢160名のスタッフで行っております。業務集約による標準化、システムツールの活用による効率化、コスト削減によりグループシナジーを創出しています。

The SSC (Shared Service Center), based in Manila, Philippines, has a total of 160 employees who perform a wide range of tasks, including booking management, inventory management, operations, and checking invoices, which are outsourced by about 20 business partners of HIS Japan, HQ, overseas branches, and affiliated companies. We create group synergies through standardization by consolidation of works, work efficiency by using system tools, and cost reduction.



おもてなしの心を 世界中の人々へ届けたい。

We would like to deliver "The Heart of Japanese Hospitality" to the people all over the world.



ニッポンを駆け巡ろう!

Let's go around Japan!



訪日旅行の ソリューション

より快適な日本滞在を実現する多彩なサービスをご提案。
日本各地の活性化に寄与し、相互理解の促進を目指します。

Inbound Travel
Solutions

We suggest the various services which realize a more pleasant stay in Japan to the customers traveling to Japan.
We will contribute to the revitalization of various parts of Japan and aim to promote mutual understanding.

FIT・団体旅行事業 FIT & Group travel business

個人や小グループにも、お客様のご希望に沿った旅行プランのご提案が可能です。
また、ゴールデンルート・北海道周遊・九州周遊など、日本国内の周遊ツアーの企画・販売も行っています。

We are able to propose a suitable travel plan for individuals and small groups. Also we are planning and selling the package travel tours such as Golden Route Package・Travel around Hokkaido・Kyushu round trip and so on.

ホールセール事業 Wholesale business

訪日旅行を販売している世界各国の旅行会社への営業および手配業務を行っています。

We are developing the sales and arrangements of the travel agencies around the world who sell the Japan products.



MICE事業 MICE business

インセンティブツアー・国際会議・展示会案件・イベントなどを数多く取り扱い、世界各国の企業への営業を行っています。

We handle a lot of incentive tours, international conferences, exhibitions and other events. We have a relationship with the companies around the world.

訪日バスツアー Bus tour

訪日のお客様向け日帰りバスツアーの企画・実施をしています。
近年は英語・中国語・インドネシア語・イタリア語・スペイン語のオリジナルバスツアーを実施しています。

We are carrying out a day trip bus tour for customers visiting Japan.
In recent years, We are carrying out original bus tour in English, Chinese, Indonesian, Italian and Spanish.



富士山パノラマロープウェイにて
At Mt. Fuji Panoramic Ropeway

Pick Up

Tourist Information Center (TIC)

東京・原宿 (Tokyo Harajuku)

観光案内および訪日オプション商品の販売・Wi-Fiレンタル・SIM販売・手荷物預かりなど、多岐にわたり訪日のお客様へのサービスを行っています。

We are serving the various supports to the guest from abroad such as offering the sightseeing information, selling the optional tours, Wi-Fi rental, sales of SIM card, luggage storage and so on.



Pick Up

国内旅行ダイナミックパッケージの展開

Developing a dynamic lineup of domestic travel packages

パッケージツアーの変動運賃制への移行に合わせ、いち早く対応サイトを展開。飛行機・ホテル・オプションツアーなどを組み合わせ、オンライン予約を充実させていきます。

We were one of the first to offer a dedicated site accommodating the shift to variable rates for package tours. We offer packages that combine airfare, hotel accommodations, and optional tours, and provide online booking.



国内ダイナミックパッケージサイト
Website : Domestic dynamic package.

課題を見つけ、解決策を探す。 皆様の成長に伴走します。

Identifying issues and finding solutions
Working in tandem with the growth of corporate clients



ツーリズムで培ったノウハウを活かし、
企業・個人を成長させる解決策をご提供します。
お客様のグローバル事業を発展させるための、よきパートナーを目指します。

We draw on our expertise from the tourism sector to provide solutions timed to the growth of corporate and individual ventures.
We aim to be the best partner to developing clients' global business.

HR（人財戦略） ソリューション

世界を舞台にしたMICEや人財育成は、
「組織」と「人」の成長を加速させます。

Human Resources Solutions

With global MICE programming and talent training, we help ramp up the growth of your organization and people.



組織の強化 Strengthen your organization



イメージ

ビジョン共有

Vision sharing

HISが持つスピーディーな情報提供とサポート体制を活かした、MICE（会議・報奨旅行・学会・展示会など）プランはオリジナリティがあり、組織のビジョンを共有し、モチベーションと組織力のアップに貢献します。

HIS is uniquely poised to offer useful information with alacrity. This lets us assist you with planning original MICE content (meetings, incentives, conferencing, and exhibitions) and better share your corporate vision to boost morale within your organization.



イメージ

組織の一体感

Unify your organization

旅行会社として培ったノウハウを活かした社員旅行はもちろん、運動会・チームビルディング旅行によって組織の一体感を醸成します。

Drawing on our expertise as a travel agency, we can craft corporate retreats and trips, as well as programs like sporting events and team-building travel to boost morale and create a sense of unity.



イメージ

福利厚生の実

Robust welfare/benefits

従業員特典・内定者割引・永年勤続特典といった、“その企業だけ”のベネフィットは企業への帰属意識をより高いものへと変化させます。

Offering company-exclusive benefits like employee perks, discounts for new hires, and premiums for long years of service helps encourage a sense of belonging to the firm.

個人の成長 Individual growth

教育旅行（修学旅行）

Educational trips (school excursions)

日本とはまったく異なる言語・習慣・文化に触れられる海外での経験は、視野を広げるだけでなく今後の人生の大きな財産に。教育旅行の専任スタッフが企画立案から実施までトータル的にコーディネートします。

Having formative experiences overseas, where the language, customs, and culture can differ, not only expands one's outlook, but can be a vital resource to draw on in the future, both in one's career and personal life. We have a roster of personnel dedicated to planning and implementing educational travel in a comprehensive fashion.

グローバル人財の育成

Global talent training

世界の最先端企業から最新技術を学ぶ研修プログラム、言語だけではなく価値観や文化も吸収する語学研修。研修を終えた社員は、更なる活躍が期待できます。

Offerings include training programs that give you exposure to the latest technology from the world's leading enterprises and linguistic training that offers exposure to the language, worldview, and customs of a region. After training, your staff will be poised to achieve new heights.

社会貢献 Social action work

CSR活動・SDGs事業の支援

Supporting CSR Activities and SDGs

サステナブルな社会を創ることは今を生きる我々の責任。企業として環境問題・社会問題とどう向き合うか。HISは取引先・お客様のニーズに応え、「学校設立プロジェクト」や「熱帯林再生プロジェクト」実施支援の実績があります。

そのほかにも、地球環境保全活動・被災地支援・絶滅危惧種保護など旅で企業価値、組織力を高めるソリューションをご提供します。

Creating a sustainable society is a key goal for all people in today's day and age. How should corporations today cope with environmental and social issues? HIS has proven support's experience in projects involving the creation of schools and reforestation of tropical areas. In addition, we offer solutions to improve your corporate value and organizational strength through many kinds of travels such as environmental preservation activities, restoration projects, activities on wildlife conservation.



イメージ



販売戦略 ソリューション

Strategic sales solutions

HISのネットワークにより、販路を世界へ拡大。
売上アップに貢献します。

Use the HIS network to expand your sales channels to the globe and drive more revenue.

出張管理 ソリューション

Business trip management solutions

出張経費削減はもちろん、包括的・専門的な
出張管理ソリューションをワンストップでご提供します。

In addition to helping you reduce your business trip expenses, we offer a one-stop solution to specialized travel arrangements.

売上シェア拡大 *Increased share of sales*



セールスプロモーション・ビジネスイベント

Sales promotions and Business events

HISのグローバルネットワークを活かして世界中のマーケットプレイスへ情報発信。SNSやブランドムービー製作のようなデジタルプロモーション活動も行います。

「新製品発表会」「展示即売会」「セミナー」といったビジネスイベントも、HISではワンストップでご提供します。(2019年実施一例：三重県との食の海外展開に係る戦略的連携協定の締結)

Leveraging the global HIS network to disseminate information to the global marketplace. Through social media and other outlets, we engage in full-scale digital promotional campaigns, including the creation of brand videos and explainers. Furthermore, we offer an integrated approach to programming various events like new product announcements, exhibition and sale sessions, and seminars. (ex. Concluded a strategic partnership agreement with Mie Prefecture for overseas development of food in 2019.)

テストマーケティング・サンプリング

Test marketing and sampling

訪日外国人のお客様へアプローチできるのは旅行会社であるHISならではの強み。さらに、国内外に展開するHIS店舗でのサンプリングは、狙った地域にピンポイントでマーケティングを行うことが可能です。(2019年度実績：インドネシア、タイ、マレーシアにおいて特定商材の販路拡大の為に市場調査)

HIS, given its expertise as a travel agency, is uniquely poised to target inbound travelers to Japan. Furthermore, sampling at HIS locations within and without Japan allows for homing in on specific marketing issues germane to your locality of interest. ex. Market research to expand sales channels for specific products in Indonesia, Thailand and Malaysia

インセンティブイベント

Incentive Events

成績優秀者への表彰式や情報交流会・懇親会などを企画・実施します。旅行を円滑に実施できるよう、出発までの事務局運営、集散交通などの対応から帰国までトータルプロデュースします。(2019年実施一例：サンフランシスコ1,000名)

Planning and hosting incentive travel including such as a party or an awards ceremony for high achievers. From setting a field office before the trip to taking care of participants till return day, we can handle your trip totally. ex. handled 1,000 passengers to San Francisco in 2019

販路拡大 *Sales channel expansion*

海外進出支援

Supporting overseas expansion

「現地マーケティング→企業調査→進出支援→赴任者サポート」までを一気通貫して支援するだけでなく、海外進出後の販路拡大プロモーションまでサポート。(詳細はP34・42参照)

In addition to offering a totally integrated approach that spans from local marketing through corporate research, expansion, and support of overseas dispatched workers, we can also help you with promotions to maximize and expand your sales channels. (See pg. 34, 42 for detail)

視察旅行

Observational tours

海外の最新技術や市場動向などの視察や、国際会議・見本市・学会などへの参加をサポートします。(2019年実施一例：経営者向け企業視察セミナー150名)

HIS supports you to inspecting the latest overseas technologies and market trends, and to participate in international conferences, trade fairs, and academic meetings. ex. handled 150 passengers to the corporate inspection seminar for managers 2019



出張管理 *Business trip management*

出張管理の最適化(ビジネストラベルマネジメント)

Business trip expensive optimization (BTM)

6,000社以上の取引実績により、「コスト最適化」「業務効率の向上」「ガバナンス」「危機管理」を支援します。出張に関する管理業務をアウトソーシングすることにより、貴社に最も適した運用方法をご提案します。

With our business result of transaction for more than 6,000 companies, we can assist you with optimizing your business trip expenses, improving the efficiency of business, governance, crisis management. HIS offers the best operation method for you.

公務・メディア渡航

Public business and media tours

中央省庁、外郭団体からの受注実績をもとに、国際的イベント手配・VIP手配・番組ロケのほか、訪日イベント・自治体プロモーション・事務局の運営など幅広いニーズでも、専門のスタッフが、最適なお提案をさせていただきます。世界のあらゆる国へ、あらゆる渡航を可能にします。

Drawing on our expertise from handling trips of central ministries and agencies, our specialized staff will arrange the trip in the best way meet your needs such as an arrangement of international events, VIP treatment, and also, inbound or local events and operating a field office. No matter where you want to go, no matter what kinds of trip, we can make it possible to travel.

旅行・イベント ソリューション

Travel and event solutions

ワクワクと感動を届けるさまざまな旅やイベントを、
オーダーメイドで実現します。

A variety of exciting and inspiring travel and events can be made to order.

目的特化型の旅 *Objective-oriented travel*

スポーツビジネス *Sports business*

観戦・体験ツアー販売やスポーツ団体手配を軸に、スポーツチームや選手・団体とともにコンテンツを作り、スポーツ大会運営や事務局運営・CSRなど新しい価値提案をしています。注目度が高いスポーツビジネスを専門スタッフが「旅×スポーツ」を活用し、ご提案します。

We design new value propositions such as operating sports tournaments and CSR activities, by making contents with sports teams, athletes or organizations, not to mention offering sports spectating/experiential tours and arranging tours for sports organizations. Our specialized staff will propose a sports business which attracts a great deal of attention with "Journey x Sports".

エコツアー・スタディツアー *Eco-tours/Study tours*

エコツアーは、自然環境や地域社会に配慮しながら、「大自然の体験・豊かな交流・地域社会と文化の学び」がある持続可能な旅を目指しています。スタディツアーでは、世界各地の社会課題を解決するために、現地プログラムに参加し自らの考えを深めます。

In the eco-tour sector, HIS aims to produce sustainable tours including experience nature, significant interact of people and learning local culture. In the study tour sector, our goal of the trip is participating in the local program and deepening your understanding to solve social problems all over the world.

会員の満足度向上 *Increased member satisfaction*

エンターテインメント *Entertainment tours*

コンサートツアーやファンミーティングをプロデュースします。事務局運営・企画制作まで行い、ファン拡大や顧客満足へとつなげます。(2019年実施一例：第7回ホノルル駅伝&ミュージック)

We produce concert tours and fan meetups. Not only planning and hosting it, but we handle operations and help drive more fans and engagement/satisfaction. ex. Honolulu Ekiden & Music 2019

トラベルコンシェルジュ *Travel concierge*

各種クレジットカード会員向けトラベルコンシェルジュデスクを運営。さまざまな会員組織のトラベルデスク請負を行います。旅行業の手配力に加え、会員限定特別商品のご提供や、熟練したコンシェルジュによる接客で最高のおもてなしをご提供します。

We operate a travel concierge desk for members of various credit card plans. Various types of membership organization can give us a contract for the work of the travel desk. In addition to our expertise in the travel space, we offer package tours for members only, and our veteran consultants handle important VIP clients with the best in hospitality.

世界中から人々が集う。 世界中に笑顔が広がる。

Bringing people together from all over the world. Spreading smiles around the planet.



ハウステンボス HUIS TEN BOSCH

152万㎡の敷地はテーマパークとして日本最大。
花・光・ゲーム・音楽が一年中あふれています。

Huis Ten Bosch is Japan's largest theme park, covering 1.52 million square meters. Flowers, illuminations, games, music is overflowing all seasons.

6つの王国 The six kingdoms

花の王国 FLOWER

一年中、チューリップやバラなど季節の花々が街に咲き誇ります。
All year around, seasonal flowers blossom in this kingdom.

光の王国 LIGHT

365夜、日本一の夜景が光り輝く街。趣向を凝らした多様な光の演出が街を照らします。
Every night, the Japan's best night view is shining in this kingdom.

音楽とショーの王国 MUSIC & SHOW

街中が胸に響く音楽とショーにあふれます。心躍るショーの世界をご堪能ください。
This kingdom is overflowing music and shows.

ゲームの王国 GAME

臨場感あふれる新世代ゲームアトラクションを体験してください。
Please experience the new generation games full of presence.

健康と美の王国 HEALTH & BEAUTY

アトラクション感覚で健康チェックを受けられる癒しの空間です。
This kingdom is a healing space where you can receive a simple health check.

ロボットの王国 ROBOT

レストランやミュージアムなど日本初のロボット複合施設です。
This kingdom is the Japan's first robot composite facility.



環境に一番配慮した観光・環境ビジネス都市を目指すテーマパーク事業。ホテル事業・テーマパーク事業と多くのお客様へ喜びと感動を提供したい想いのもと、「ナンバーワン」「オンリーワン」のコンテンツを提供してまいります。

Our theme park business aims to realize the most environmentally friendly tourist business city. We are offering "No.1" "Only 1" contents from the desire to provide customers with a lot of joy and excitement, such as theme park business and hotel business.

New Open

New Open

① 光のファンタジアシティ

Fantasia City of Light

光と花をコンセプトにした7つの施設で、最新のデジタル音響技術を駆使した非日常の空間へとお連れします。

The spacious grounds feature seven key attractions and revolve around light and flowers, inviting visitors into a page out of the everyday.



4つのホテル

Four different hotels

② 変なホテル ハウステンボス

Henn na Hotel Huis Ten Bosch

効率化を徹底した先進技術で、快適で楽しい滞在をお約束します。

Excitement meets comfort. Introducing state-of-the-art technologies, Henn na Hotel is the hotel staffed by robots.



③ ホテルヨーロッパ

Hotel Europe

お部屋、お食事、おもてなしのすべてに上質を追求したプレミアムなホテルです。
The Hotel Europe is premium hotel pursuing high quality for all service.



④ ホテルアムステルダム

Hotel Amsterdam

テーマパークゾーン内唯一のホテルで、ハウステンボスを満喫できます。

The Hotel Amsterdam is the only hotel located in the theme park.



⑤ フォレストヴィラ

Forest Villa

ファミリー・グループ向け、2階建てコテージタイプのホテルです。
Forest Villa is a group of quaint cottage villas. Great for families and groups.



Close Up

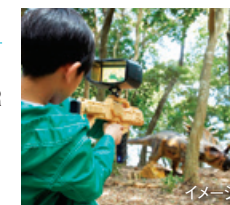
Close Up

⑥ ジュラシックアイランド

JURASSIC ISLAND

無人島で恐竜が登場する超リアルなARシューティングアトラクションを満喫。

An AR shooting attraction on an uninhabited island where the dinosaurs live.



⑦ 歌劇 ザ・レビュー ハウステンボス

KAGEKI-THE REVUE ~Huis Ten Bosch~

感動のエンターテインメントレビューショーを毎日お届けします。
An impressed entertainment review show is held daily.

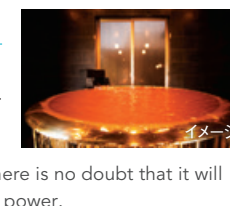


⑧ 黄金と水素の湯

Gold & Hydrogen Hot Spring

世界最大の黄金風呂が誕生。運氣やパワーを吸収できる新スポットとなること間違いなし。

The world's largest golden bath is born. There is no doubt that it will be a new spot that can absorb fortune and power.



⑨ 白銀の世界

Wishes Wonderland

光の王国の新スポット。ヨーロッパの雪景色を思わせる白一色の空間がお目見え。
A new spot in the Kingdom of Light. Please enjoy the world of pure white.



トレンドニュース

Latest News

受賞履歴

Award History

全国イルミネーションランキング7年連続第1位

Ranking #1 for seven years running in the nationwide illumination rankings

世界最大1,300万球のイルミネーション「光の王国」が「第7回イルミネーションアワード」の総合エンターテインメント部門で7年連続の第1位を受賞。全国5,542名の夜景鑑定士が“実際に行ってみてよかった冬季イルミネーション”という項目で投票。一般投票を加えた総得票数でランキングが発表されました。



The Kingdom of Lights, featuring 13 million illuminated bulbs (the highest on record in the world), has attained first place for the seventh year in a row at the Overall Entertainment category of the 7th Illumination Awards. It was voted as the “most memorable winter illumination show” by a poll of 5,542 nationwide night view appraisers in Japan. The final ranking also included total votes from a general vote of the public.

新規事業の展開

New business development

2019年 2019

ハウステンボスチケット革命

Ticket revolution of Huis Ten Bosch

2019年10月以降、園内の券種内容の見直しを実施。

人気の観覧車など、追加料金なしにパスポートで利用できる施設を拡大しました。お客様にお求めやすい内容に一新しました。

また、アトラクションの利用機会が少ない方におもいやり価格も登場しました。

Since October 2019, we have started revamping the ticket types available through the park. We are adding more facilities to the lineup that can be used with the Passport and no added fees, such as our popular Ferris wheel, revamping the park to be more convenient for guests. In addition, we offer a discounted rate for visitors who make less frequent use of the attractions and rides.



ハウステンボイスキャンペーン

Voice campaign of Huis Ten Bosch

“みんなの「声」から、もっと「楽しい」ハウステンボスへ”。

を目指して2019年10月1日からキャンペーンを開始。

“もっと、アトラクションを楽しみたい”など、お客様の声から生まれ変わります。

2020年3月末まで園内の専用ポストをはじめ、公式HPからご応募いただけます。

We use real customer feedback to make Huis Ten Bosch more fun and exciting, with a new campaign underway since October 1, 2019. The park is evolving through real feedback from customers about how they want to enjoy the attractions and rides. We solicit feedback on our official web site and on the dedicated mailboxes installed throughout the park. This feedback period is open through March 31, 2020.



ワンピース サウザンド・サニー号クルーズ2nd

One Piece “the Thousand Sunny Cruise” 2nd

人気アニメ『ONE PIECE』に登場するサウザンド・サニー号クルーズが約4年ぶりに復活。さらに、キャラクターと一緒に写真が撮れるフォトブースや『ONE PIECE』の世界観満載のレストラン、限定ショップも見逃しません。



©尾田栄一郎／集英社・フジテレビ・東映アニメーション

For the first time in four years, the Thousand Sunny Cruise from the popular One Piece anime is back! We also have photo booths where you can take a snapshot with your favorite characters, as well as a restaurant and limited time shop decked out in the One Piece style -- don't miss them.

世界最大の黄金風呂としてギネス世界記録®認定

Certified as Guinness World Record as the world's largest golden bath

2019年4月22日にオープンした「黄金と水素の湯 ハウステンボス温泉」に154.2kgの世界最大の黄金風呂が誕生。職人がすべて手作りで完成させた8億円相当の黄金のバスタブは運氣やパワーを吸収できる新スポットとなること間違いなし。



The world's largest golden bath was born in Gold and Hydrogen Hot Spring. The weight of the bathtub is 154.2kg. The bathtub is handmade by the craftsmen with 18K gold. This golden bath is definitely a new spot where you can absorb your fortune and power.

2020年 2020

光のファンタジアシティ誕生

The birth of Fantasia City of Light

2020年3月20日に待望の新エリア「光のファンタジアシティ」が誕生。光と花をコンセプトにした7つの施設では、さまざまなお客様を非日常の空間へとお連れします。美しい銀河の惑星や世界の夜景、一面に広がる花々は普段決して見ることのできない深海の姿などを最新のデジタル音響技術を駆使して演出します。



On March 20, 2020, the long-awaited Fantasia City of Light was at last opened. The spacious grounds feature seven key attractions and revolve around light and flowers, inviting visitors into a page out of the everyday. We use the latest digital audio/video technology to create a realistic rendering of the galaxy and planets, the night skies of the world, and fields of flowers and other spectacles like the deep sea.

HTBナビアプリ導入

Introduction of HTB navi APP

広大な園内を効率よく巡るためのオリジナルアプリを開発中。ショーの時間やおすめルートの案内がわかる機能を備えたアプリを2020年夏に導入予定です。

We are currently developing a proprietary app that would allow visitors to efficiently tour the grounds. Starting summer in 2020, we will be rolling out this app, which features showtimes, restaurant wait times, and other information.



自家消費型ソーラーシェアリング・ブルーベリー観光農園

Self-powered solar sharing blueberry farm

再生可能エネルギーの生産と場内食料自給率向上を実現する取り組み。ハウステンボスから始まる地産地消の推進を目指し、2019年春から次世代型農業事業として施工を開始。2020年初夏に初めてのお客様の摘み取り体験を予定しています。環境・再生エネルギーに対する理解促進を行います。



We are pursuing initiatives to produce renewable energy and improve self-sufficient production of food on-site. Aiming to promote local production for local consumption out of Huis Ten Bosch, we started construction in spring 2019 of new facilities for next-generation agriculture. For 2020, we plan to offer a picking event for customers for the first time in summer. This is intended to foster awareness and understanding about the environment and renewable energy.

ラグーナテンボス LAGUNA TEN BOSCH



ラグーナテンボス



自然豊かな三河湾を望む複合型リゾート

「ラグーナテンボス」ではエンターテインメントやグルメ・ショッピング、タラソテラピーに温泉などさまざまなスタイルで海をお楽しみいただけます。

At the complex type resort "Laguna Ten Bosch" which enjoys nature rich Mikawa bay, you can enjoy the sea in various styles such as entertainment, gourmet · shopping, hot springs with Thalassotherapy.

ラグナシア

LAGUNASIA

夢いっぱいの海のテーマパーク

A dream filled sea theme park

日本最大級ウェーブプール、アトラクション、歌劇やミュージカル、花火、イルミネーションなど多彩なエンターテインメントを提供いたします。

Lagunasia offers a variety of entertainment including Japan's largest wave pool, attractions, opera, musicals, fireworks and illumination.



変なホテル ラグーナテンボス

Henn na hotel Laguna Ten Bosch

ラグナシアに直結したロボットホテル

Robot hotel directly connected to Lagunasia

心地よさと機能性を追求した寝室で快適なホテルステイを提供いたします。

We offer a comfortable hotel stay in the bedroom pursuing comfort and functionality.



タルゴ ラグーナ

THALGO LAGUNA

フランス生まれの本格タラソテラピー施設

Authentic thalassotherapy facility born in France

世界最高峰のタラソテラピーブランド「タルゴ」の名を冠した国内唯一の施設です。

This is Japan's only facility bearing the Thalgo brand name—the world's number one company in thalassotherapy.



フェスティバルマーケット

FESTIVAL MARKET

リゾート気分が満喫できるショッピングモール&レストラン

Shopping mall & restaurant where you can enjoy the resort feeling

海辺を舞台に、アウトレットやレストランなどが揃うショッピングスポットです。

Set in the seaside, it is a shopping spot with outlets and restaurants.



ラグーナの湯

LAGUNA SPA

美しい眺望が魅力の天然温泉

Natural hot spring with a charming view

地下1,500mより湧き出る源泉に加水せず、自然の恵みそのままにお楽しみいただけます。

The hot spring water bubbles up from 1,500 meters below the surface and is used in its natural state, so you can enjoy the true benefits of nature.



その日、その場所で最上の ひとときをお届けするために。

Delivering the ultimate quality time anywhere, anytime.

ホテルで過ごす時間は、旅の大きな楽しみのひとつです。
HISグループではホテル事業も積極的に展開。
きめ細やかなサービスと日常を遠く離れたドラマチックな舞台を
ご用意して、旅の思い出をより鮮やかに彩ります。

Time spent at a hotel is one of the great pleasures of travel.
The HIS Group is actively expanding and refining its
hotel business.
By providing service attentive to every detail and creating a
dramatic stage for you far from everyday life, we ensure
that staying at our hotels will brighten the color of your
travel memory.



変なホテル東京 浜松町
Henn na Hotel Tokyo Hamamatsucho



変なホテル東京 羽田
Henn na Hotel Tokyo Haneda

変なホテル Henn na Hotel



変わり続けることを約束するホテル

Henn na Hotel a commitment evolution

「変なホテル」は先進技術を導入し、ワクワクと心地よさを追求した世界初のロボットホテルです。世界最先端のロボットがご宿泊の皆様の快適なホテルステイをサポート。未体験のサプライズで一足先の未来へいざないます。

Equipped with cutting-edge technology and run by robots, the Henn na Hotel chain oers you both excitement and comfort. World's most advanced robot supports comfortable hotel stay of everyone. We are going to the future ahead of unexperienced surprises.

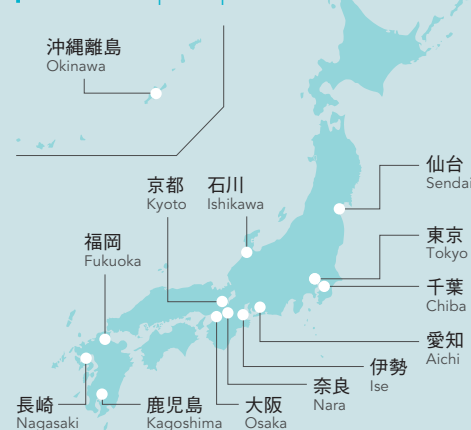


変なホテル東京 浅草田原町
コーナースイートルーム
Henn na Hotel Tokyo Asakusa Tawaramachi
Corner Suite Room



変なホテル舞浜 東京ベイ
Henn na Hotel Maihama Tokyo Bay

日本国内ホテルラインナップ Hotel lineup in Japan



変なホテル舞浜 東京ベイ(千葉)	Henn na Hotel Maihama Tokyo Bay (Chiba)
変なホテル東京 西葛西	Henn na Hotel Tokyo Nishikasai
変なホテル東京 銀座	Henn na Hotel Tokyo Ginza
変なホテル東京 浜松町	Henn na Hotel Tokyo Hamamatsucho
変なホテル東京 浅草橋	Henn na Hotel Tokyo Asakusabashi
変なホテル東京 浅草田原町	Henn na Hotel Tokyo Asakusa Tawaramachi
変なホテル東京 赤坂	Henn na Hotel Tokyo Akasaka
変なホテル東京 羽田	Henn na Hotel Tokyo Haneda
変なホテル大阪 心斎橋	Henn na Hotel Osaka Shinsaibashi
変なホテル大阪 なんば	Henn na Hotel Osaka Namba
変なホテル 関西空港(大阪)	Henn na Hotel Kansai Airport (Osaka)
変なホテル京都 八条口駅前	Henn na Hotel Kyoto Hachijoguchi
変なホテル金沢 香林坊(石川)	Henn na Hotel Kanazawa Korinbo (Ishikawa)
変なホテル ラグーナテンボス(愛知)	Henn na Hotel LAGUNA TEN BOSCH (Aichi)
変なホテル福岡 博多	Henn na Hotel Fukuoka Hakata
変なホテル ハウステンボス(長崎)	Henn na Hotel Huis Ten Bosch (Nagasaki)



ウォーターマークホテル長崎

Watermark Hotel Nagasaki

2020年開業予定
ウォーターマークホテル京都五条
(2020年8月)
変なホテル 奈良
(2020年9月)
変なホテル石川 小松
(2020年11月)

2021年以降開業予定
名古屋(愛知)、仙台
鹿児島、沖縄離島
アクアグニス多気(伊勢)

Schedule OPEN for 2020
Watermark Hotel Kyoto Gojo (in Aug)
Henn na Hotel Nara (in Sep)
Henn na Hotel Ishikawa Komatsu (in Nov)

Schedule OPEN after 2021
Nagoya (Aichi), Sendai, Kagoshima,
Okinawa, Ise

ウォーターマークホテル Watermark Hotel



1996年にオーストラリアで開業以来、国際級ホテルとして世界中の皆様に愛され、現在は長崎ハウステンボスとインドネシア・バリ島に展開中。2020年8月には京都の五条にも新規開業予定です。

Since its establishment in Australia in 1996, it has been loved by everyone around the world as an international hotel, and now it is developing to Nagasaki Huis Ten Bosch and Bali island of Indonesia. We plan to open a new hotel in Kyoto in August 2020.



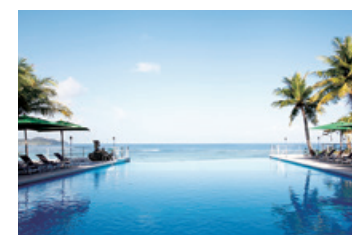
ウォーターマークホテル&スパ バリ ジンバラン
Watermark Hotel & Spa Bali Jimbaran

グアムリーフホテル GUAM REEF HOTEL



グアムの中心地、タモン地区に位置し、癒しに満ちた極上の時間をお過ごしいただけるリゾートホテルです。白い砂浜とエメラルドグリーンの海がすぐ目の前に広がり、南国情緒あふれる充実のリゾートステイをお約束します。

Located in the heart of Guam, Tumon area, it is a resort hotel where you can enjoy a healing and exquisite time. The white sand beach and the sea of the emerald green promptly spread right in front of you, promising a fulfilling resort stay full of tropical emotions.



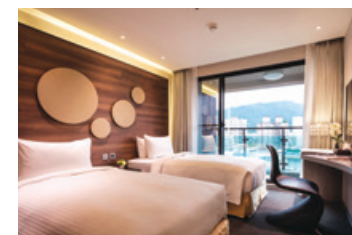
グアムリーフホテル
Guam Reef Hotel

グリーンワールドホテル Green World Hotels



台北市内に16軒のホテルを有する、台湾最大のホテルチェーンです。全ホテル日本語に完全対応し、「日本のお客様にご満足いただけるサービスクオリティ」をモットーとし、忘れられない台湾旅行をプロデュースいたします。

It is Taiwan's largest hotel chain with 16 hotels in Taipei. Completely responding to all hotels in Japanese, we will produce an unforgettable trip to Taiwan, with the motto "service quality you can satisfy our customers in Japan."



グリーンワールド松山 客室一例
Green World SongShan Guestroom

海外ホテルラインナップ Overseas hotel lineup

トルコ
カッパドキア(2020年開業予定)
パムッカレ(2021年開業予定)
Turkey Cappadocia and Pamukkale

ソウル(2021年開業予定)
Seoul

グリーンワールドホテルグループ
Green World Hotel group

ウォーターマークホテル & スパ バリ ジンバラン
Watermark Hotel & Spa Bali Jimbaran



グアムリーフホテル
Guam Reef Hotel



グリーンワールド 台北駅	Green World Taipei Station
グリーンワールドグランド 南京	Green World Grand NanJing
グリーンワールド 忠孝	Green World ZhongXiao
グリーンワールド 建北	Green World JianPei
グリーンワールド 南港	Green World NanGang
グリーンワールド 松山	Green World SongShan
グリーンワールド 中華	Green World ZhongHua
グリーンワールド 舞衣中山	Green World Mai - ZhongShan
グリーンワールド 舞衣南京	Green World Mai - NanJing
グリーンワールド 花華	Green World Flora
花華ホテル台北駅	Flora Hotel Main Station
グリーンワールド 松江	Green World SongJiang
グリーンワールド 山水閣	Green World Sansui
グリーンワールド 林森	Green World Linsen
グリーンワールド 新仕界	New World Hotel
グリーンワールド トリプルベツ	Green World Triple Beds

九州に深く、世界に広く。 皆様のニーズと期待にお応えします。

Acting deeply in Kyushu, wide in the world, meeting the needs and expectations of our customers.

九州産業交通ホールディングス株式会社 Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd.



企業理念 Corporate philosophy

顧客本位のサービスを提供することにより、
地域とともに繁栄し、社会の発展に貢献する。

Provide customer-oriented services, prosper with the region, contribute to social development.

企業ビジョン Corporate vision

サービスをもって社会と顧客のニーズ・期待に応え、
持続的に発展する九州のリーディングカンパニーを目指します。

Respond to the needs and expectations of society and customers with services and aim to become a leading company in Kyushu progressing continuously.

九州産交バス株式会社

Kyushu Sanko Bus Co., Ltd.

「SAKURA MACHI Kumamoto」グランドオープン日に、全国初となる「熊本県内バス・電車無料の日」トライアルキャンペーンを実施。当キャンペーンで得られたビッグデータを活用・分析し「まちづくり」のモデルケース事例を全国へ発信してまいります。

On the day of SAKURA MACHI Kumamoto's grand opening, the nation's first one-day trial campaign opening busses and trains in in the prefecture to public was conducted.

By utilizing and analyzing the Big Data obtained in this campaign, we will spread the outcomes obtained as being a model case of revitalizing the region



イメージ

九州産交ツーリズム株式会社

Kyushu Sanko Tourism Co., Ltd.

観光交流施設「mio camino AMAKUSA (ミオ・カミーノ天草)」

"mio camino AMAKUSA" a commercial facility for visitors

県内有数の観光地、熊本県上天草市に、上天草ならではの食文化・自然環境を体感できる施設をオープンしました。屋外バーベキュー、ボルダリング、シーカヤックなど、周辺地域のスポットにない機能を補完し、地域全体の活性化を目指してまいります。

This facility, opened in Kami-Amakusa City, Kumamoto Prefecture, one of the premier sightseeing spots in the region, allows you to experience the food culture and natural environment unique to the area. We aim to revitalize the entire area by complementing and providing original functions and new services such as outdoor barbecue, bouldering, and sea kayaking.



イメージ

Pick Up

熊本都市計画桜町地区第一種市街地再開発事業／ 熊本の新しいランドマーク

Kumamoto Sakuramachi Redevelopment Project



開発コンセプト Development Concept

「わくわく」に合う「熊本・新城下町」の形成

～ここに来ると常に新しい何かに出会える九州を代表する周遊と交流の複合拠点～

Creating a new "Castle town" of Kumamoto that everyone can find something fun. A complex representing Kyushu, where everybody can meet something new, a starting point for a new trip and a place to interact with people.

熊本城をはじめシンボルプロムナードや周辺のまちとの関係性を保ち、それらを一つの庭のように見立てて、日常や非日常に域外・域内の人々をもてなす空間を創出します。

Maintain relationships with Kumamoto Castle including the symbol promenade and surrounding communities, making them look like a single garden. We will create a space to accommodate people outside the region and within the region.



開放感あふれる屋上庭園
A rooftop garden full of freedom



「SAKURA MACHI Kumamoto」と
ホテル・マンション
SAKURA MACHI Kumamoto, hotels and apartments



開業日当日の様子
State of opening day

グランドオープン初日には、年間の来館目標の100分の1となる約25万名の皆様に足を運んでいただき、グランドオープンから10日間で来館100万名を突破しました。1階には日本最大数の29バス(乗降場)を有するバスターミナルがあり、今後も唯一無二の複合施設を目指してまいります。

On the first day of the Grand Opening of SAKURA MACHI Kumamoto, approximately 250,000 visitors, to amount to one-hundredth of the annual visit target visited the facility, and exceeded 1 million in 10 days after the Grand Opening. On the first floor, there is the bus terminal with 29 bus stop, one of the largest in Japan. We will continue to aim for a being one of the best complexes in the region.

フロア構成

Floor configuration

テラスや屋上庭園と一体となり、フードマルシェからファッション・コスメショップ、こだわりの専門店、更にフィットネスジム、シネマコンプレックスやレストランまで、バラエティ豊かなフロア構成としました。

Locating the terraces and rooftop garden integrally, shops composed of many categories such as food marches, fashion, cosmetics, specialty stores, and even a fitness gym, cinema complex and various restaurants are located throughout the complex.

4F



フィットネスジム／シネマコンプレックス
Fitness gym, Cinema complex

3F



レストラン・物販／ファッション・サービス
Restaurants, Merchandises, fashion, hospitality services

2F



ファッション・物販／カフェ
Fashion, Merchandises, Café

1F



ファッション・物販／バスターミナル
Fashion Merchandises, Bus terminal

B1F



フードコート・食物販
Food court, delicatessens



イメージ

エネルギー事業

Energy business

エネルギーをみんなに そしてクリーンに

Clean energy for everyone



H.I.S.エネルギーホールディングス株式会社 H.I.S. Energy Holdings Co., Ltd.

エネルギーは世界が抱える重要な課題と機会のほとんどで中心的な位置を占めています。持続可能な開発目標(SDGs)にある多くの課題はエネルギーをもって解決できる可能性があります。HISエネルギーホールディングスはSDGsの達成に貢献し、限りない人類を未来へつないでいくために事業を拡大していきます。



Energy is central to most of the world's important challenges and opportunities. Many challenges in the Sustainable Development Goals (SDGs) can be solved with energy. H.I.S. Energy Holdings Co., Ltd. will contribute to the achievement of the SDGs and expand its business to connect endless humanity to the future.

HTBエナジー株式会社

HTB ENERGY Co., Ltd.

HTBエナジーは、“いつでもどこでもダレでも”をコンセプトに、日本全国、お客様のライフスタイルに合わせたプランのご提供とサポート体制を充実させ、皆様の日々の生活を支えてまいります。人々の豊かな生活と、地球環境の調和を目指し、環境にやさしい新たなイノベーションと、未来をワクワクさせるアイデアやサービスで、電力新時代をリードしていきます。



HTB ENERGY Co., Ltd. as the concept of “ Anytime , Anywhere , Anybody ” are supporting for daily life of people, providing a plan for every customer all over Japan to suit lifestyle and carrying out reliable customer support. We are proposing to work for harmonize happy life and global environment. Also, we lead new period of electricity as creating new innovation for eco-friendly, ideas and some service that can be excited for the future.

H.I.S. SUPER電力株式会社

H.I.S.SUPER Power Co., Ltd.

HIS SUPER電力は再生可能なエネルギーを利用して発電・電力供給を行う発電事業者です。化石燃料から再生可能エネルギーへの転換を進め、化石燃料資源の枯渇と地球温暖化の問題について取り組むことも視野に入れ、再生可能エネルギー発電事業に取り組みます。

H.I.S.SUPER Power Co., Ltd. is a power generation company that uses renewable energy to generate and supply electricity. We will promote the transition from fossil fuels to renewable energy, and work on the renewable energy power generation business with a view to tackling the problems of fossil fuel resource depletion and global warming.

Pick Up

『HIS角田バイオマスパーク』 [HIS KAKUDA BIOMASS PARK]

2020年に試運転開始の予定で宮城県角田市にバイオマス発電所を建設しています。9,790kWのディーゼル発電機4台で発電し、更にその排熱を利用して1,940kWの蒸気タービンで発電を行う総出力41,100kWのコンバインドサイクル発電所です。これは14,000世帯、角田市全体へ供給できる規模です。



A biomass power plant is being constructed in Kakuda City, Miyagi Prefecture, with a trial operation scheduled to begin in 2020. It is a combined cycle power plant with a total output of 41,100kW that generates electricity with four 9,790kW diesel generators and further uses the exhaust heat to generate electricity with a 1,940kW steam turbine. This is the scale that can be supplied to Kakuda City as a whole, 14,000 households.

不動産事業

Real estate business

安定収益源を確保し、企業価値の最大化を図る

Ensuring stable revenue sources and maximizing corporate value

当社は、不動産事業を重要な経営資源のひとつに位置付け、企業の社会的責任を踏まえながら企業価値の最大化を図ることを目的としています。旅行業は、平和産業であり、外的変動要因の影響を受けやすく収益の変動につながります。ローリスク、ミドルリターンの不動産事業で安定収益源を確保するとともに、環境、社会への配慮を含めた健全な住環境を構築し、社会に貢献できる不動産事業を手掛けてまいります。



麻布台新築オフィスビル(パース)
Azabudai Office Building(Image)



神谷町オフィスビル
Kamiyacho Office Building



茅場町オフィスビル
Kayabacho Office Building

We consider the real estate sector instrumental to our portfolio, and use it to maximize our corporate value while at the same time remaining keenly aware of our corporate social responsibility. The travel industry is one that is fundamentally peace-oriented. Externalities can in turn cause fluctuations in revenue. By securing a stable revenue base through the real estate sector, which offers a low risk and middle return, and by constructing residential spaces that are healthy and eco- and society-friendly, we are building out a real estate business that gives back to society.

商社事業

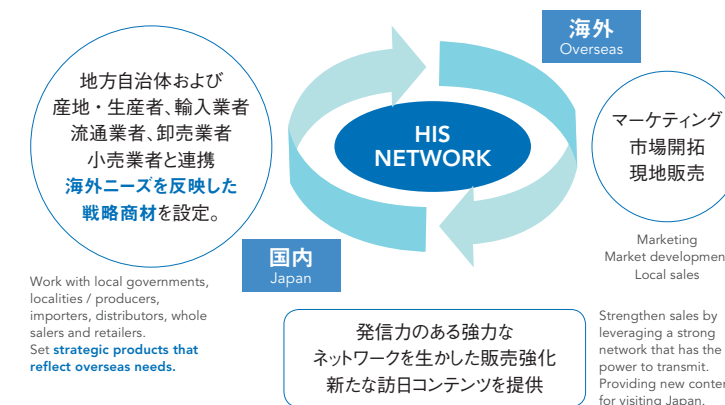
Trading business

HISネットワークを活用し持続的な地域創生を実現

Harnessing HIS NETWORK to achieve continuous regional revitalization

世界の市場を開拓できる戦略商材は、日本の各地域に存在しています。これらの商材を海外展開させるために、地域の生産者の方々に寄り添い、HISの海外店舗ネットワークに乗せて、世界各国・地域へお届けします。HISではマーケティング、営業および市場開拓、販売までを一気通貫でできる組織を作り上げ、産地・生産者、輸入業者、流通業者、卸売業者、小売業者と連携しながら、戦略的に世界市場への輸出販売を目指します。そうすることで、日本全体の農林水産物・加工品の輸出促進と産地の競争力強化につなげ、日本の生産者様がより多くのものを作っていく活力を与えられるような循環を生み出せる商社としての事業を目指してまいります。(P42参照)

地域創生につながる循環 The regional revitalization cycle



There are strategic and viable assets throughout Japan that can help us open up the global market. We partner closely with local producers and bring their products and content to the world through our unique network of overseas points of sale. As a general trading firm, HIS has created a coherent team and organization that allows for marketing, sales, market development, and retail to operate in a vertically integrated approach. We partner with producers and manufacturers, importers, distributors, wholesalers, and retailers to strategically export to global markets. This helps promote the export of agriculture, forestry, and fishery products and processed and value-added products out of Japan, making production regions more globally competitive and creating a positive feedback loop that enables producers to develop more and better merchandise. (See pg. 42 for details)

HISグループのCSR

HIS Group CSR

私たちHISグループは、「自然の摂理にのっとり、人類の創造的発展と世界平和に寄与する」という

グループ企業理念を掲げ、未来をより豊かにするために、世界が直面する課題の解決に向けた取組みにチャレンジし、社会と共に持続的な成長を続けることを目指しています。

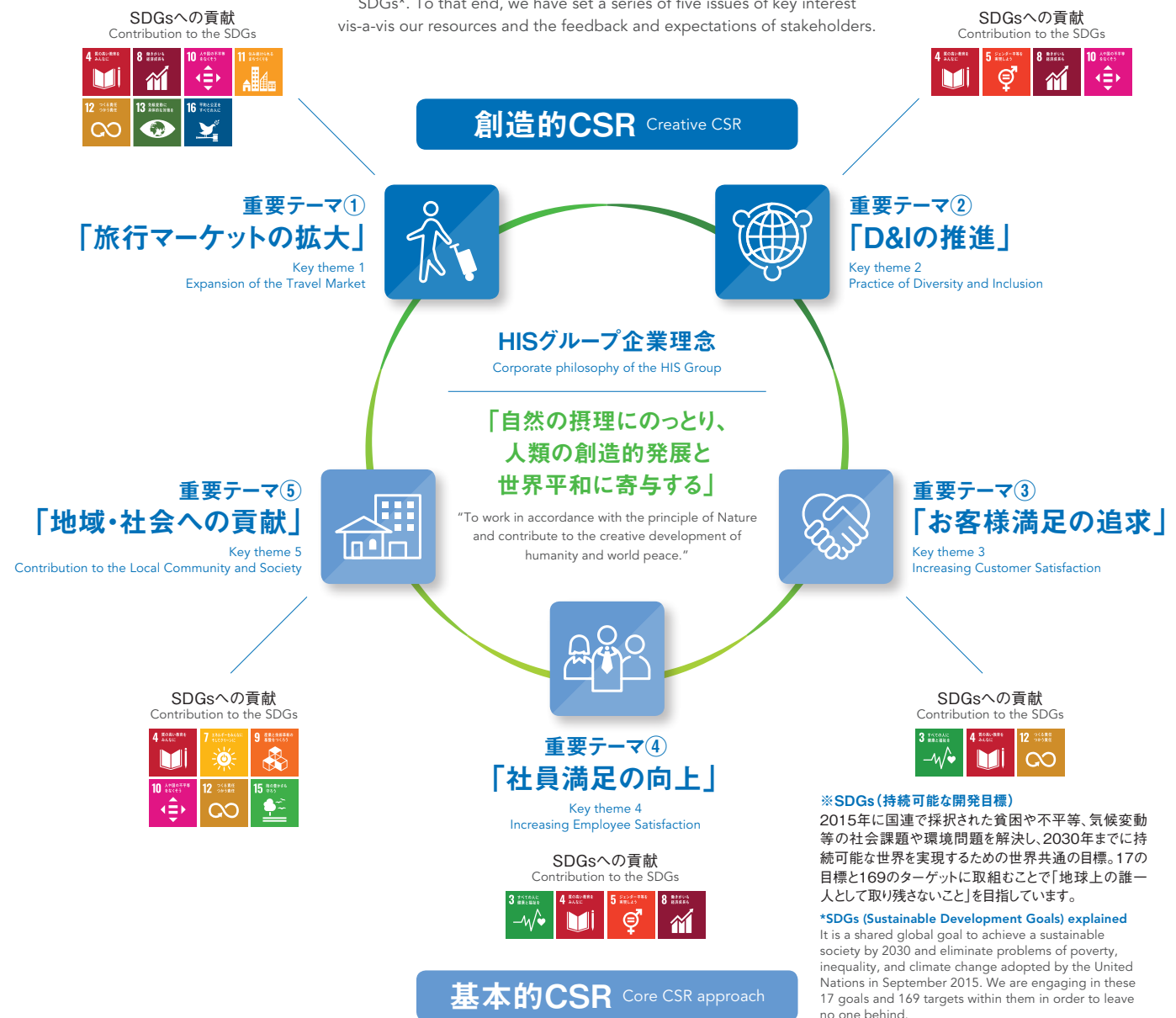
Seeking to achieve the HIS group of corporate philosophy of working in accordance with the principle of Nature and contributing to the creative development of humanity and world peace, we boldly take on new initiatives to solve pressing issues faced by today's society and make the world a better place. We are working with society to achieve sustainability.

5つの重要テーマとSDGs

5 core themes and SDGs

SDGs※で示された世界規模の社会課題を踏まえ、経営資源、ステークホルダーの皆様のご意見・ご期待と照らして、重点的に取り組むべきテーマを5つ掲げています。

We are serious about the issues of global importance outlined in the SDGs*. To that end, we have set a series of five issues of key interest vis-a-vis our resources and the feedback and expectations of stakeholders.



CSRの考え方

取締役常務執行役員 CSR担当 織田 正幸

Masayuki Oda, Director/Managing Executive Officer

事業を通じて世界平和に貢献することを目指すHISグループにとっては、事業活動そのものが社会的価値を生むCSRになることを理想とし、日々実践しています。中でも、中期に向けた重点として設定している2つのテーマは、「旅行マーケットの拡大」と「ダイバーシティ&インクルージョン(D&I)の推進」です。

「旅行マーケットの拡大」は、基幹事業である旅行業においてはマーケットリーダーとして、国籍・人種・文化・宗教などを越えた相互理解を促進するために、世界の交流人口を増やし、旅行マーケットを活性化させることが、私たちに課せられた社会的役割であると考えています。特に若い世代の海外旅行経験を推進すること、また従来旅行

に出ることが難しかった方々に機会を得ていただくサービスを創造し続けることによって、業界全体の発展に寄与してまいります。そして、旅行を体験された方々が訪れた各地域で抱える社会的課題にも触れる機会を創出できれば、その気付きから新たな行動が生まれる“きっかけ”を提供することとなり、その連鎖を広げることが、大きなエネルギーになると信じています。

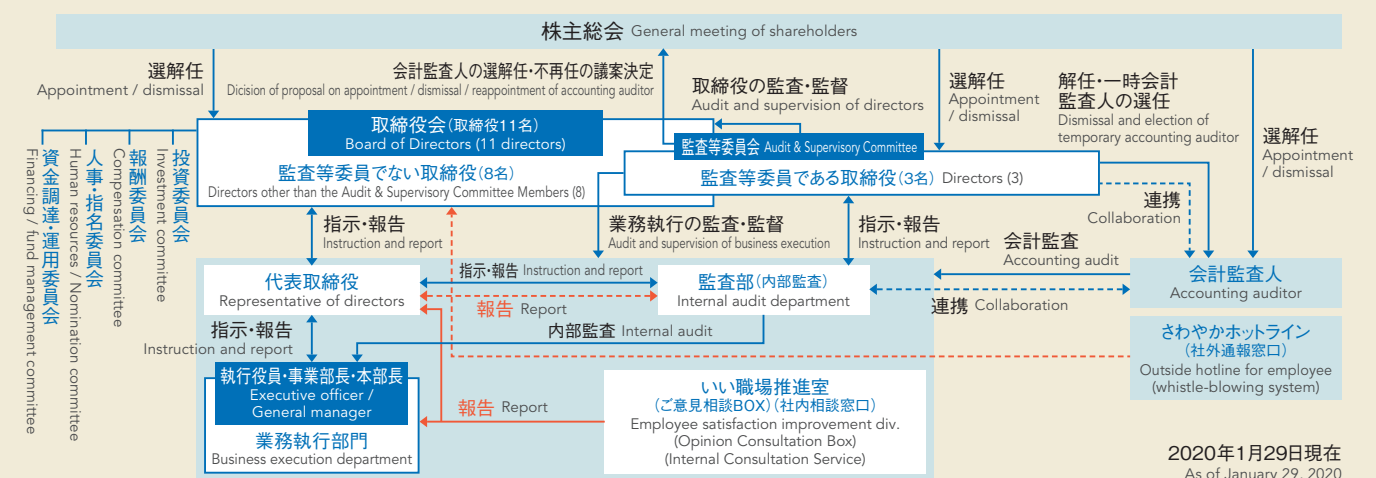
また「D&Iの推進」においては、まず社内のD&Iを推進し国籍や環境が異なる多様な社員が活躍できる職場を作ることで、多様なお客様を理解しご満足いただけるサービスを提供できると考えています。価値観を受容し、社員一人ひとりが自らの仕事にやりがいを見出し、誇りと自信をもって日々取組み、HISグループの各事業が様々な領域で発展することで社会・地域に貢献し、お客様に幸せを提供する。その基盤強化のためにも、D&Iの推進が非常に重要と位置付けています。

これからも、HISグループはお客様、社員、取引先の皆様、株主の皆様、地域・社会の皆様、私たちに関わる全ての皆様の幸せのために取組みを続けてまいります。

CSR approach

The HIS Group defines as its raison d'être contributing to world peace through our business. We therefore feel that our work creating social value is instrumental to CSR, and we are hard at work every day to make this a reality. Two key areas of focus for the medium term are expansion of the travel market and the promotion of diversity and inclusion (D&I). Expansion of the travel market: seeking to act as a leader in the travel sector and promote mutual understanding that goes beyond nationality, ethnicity, culture, or creed, we want to foster more opportunities for people to engage with each other and in turn vitalize the travel market. We see this as one of our key social roles. By promoting overseas travel experiences among the younger generation and continuing to create services that give people who have never traveled the opportunity to do so, we are contributing to the growth of the industry as a whole. If we can create opportunities for people traveling to different regions to engage with the social issues faced by locals there, this understanding will spur new activity, creating a positive feedback loop for change. We began by promoting D&I internally and creating a workplace in which personnel from all places can work together in harmony. This allows us to better create services that our diverse customer base can appreciate. We accept diverse values and develop work that is personally fulfilling for personnel -- work they can take pride in every day. By expanding our sphere of activity, we are giving back to society and local economies and making our customers happy and more prosperous. To that end, we consider D&I absolutely instrumental in creating a solid foundation for mutual collaboration that will enable us to succeed. Going forward, the HIS Group seeks to continue contributing to the happiness and success of all customers, personnel, clients, shareholders, and local communities with which we work.

コーポレート・ガバナンス体制 Corporate governance structure



HISグループでは、企業理念の下に、その社会的責任を果たすため、ステークホルダーの皆様から信頼される企業を目指し、コーポレート・ガバナンス体制の中にCSR推進活動を組み込んでいます。持続的な成長と中長期的な企業価値の向上を目指して、コーポレート・ガバナンスについては一層の強化を図ってまいります。

The HIS group pursues a range of CSR initiatives as part of its corporate governance in order to act as a trusted ally of stakeholders and fulfill our social responsibility in accordance with our corporate philosophy. We continue to pursue better corporate governance so as to achieve sustainable growth and enhance our corporate value in the medium and long term.

お客様の笑顔のために Making customers happy

お客様一人ひとりにご満足いただけるよう、サービスや品質の向上に努めてまいります。

We continue to pursue improvements in our services and quality of our products in order to bring the utmost in satisfaction to each and every customer.

国際線・国内線チャーター便の企画・販売

Planning and sale of domestic and international charter flights



旅行マーケットの拡大
Expansion of the travel market



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

約33,000名様ご利用
About 33,000 passengers

フライト本数
(シェアフライトも含む)
Charter flights offered
Includes joint charter flights
343本
343 flights

(2018年11月～2019年10月)
(Nov 2018-Oct 2019)

HISでは、より多くの方に旅行を楽しんでいただくために、全国各地からの、国際線・国内線のチャーター便の企画・販売を行いお客様にご提供しています。

国際定期便が就航している主要空港においては、直行便の無い旅行先へのチャーター便の取組みを行うことにより、多様化するお客様のニーズへの対応、利便性の向上、各地の観光需要創出に努めています。また、ゴールデンウィーク・年末年始・お盆などのピークシーズンもより多くのお客様にご旅行いただけるように、人気の旅行先へのチャーター便を増やしています。特に2019年のゴールデンウィークは10連休ということもあり、例年に比べ旅行需要が高まったため多くのチャーター便を手がけました。



新潟空港から出発するベトジェットエア
VietJet Air departing from Niigata Airport

一方で、定期便就航数の少ない空港においては、国際線・国内線双方のチャーター便の企画・販売を行うことで、気軽に海外旅行、国内旅行を楽しんでいただける機会を増やしています。各空港におけるチャーター便の活動は、定期チャーター便、定期便の誘致につながる旅行マーケット拡大における重要な取組みと考えています。

Seeking to bring travel to more and more people, HIS develops and sells a range of domestic and international charter flight programs departing from nationwide airports in Japan.

At major airports with regular international route service, we expand the travel possibilities by offering charter flights to destinations with no other direct routes, allowing us to meet diverse customer needs and provide greater convenience while driving demand for new destinations. We are also increasing the charter flights available in order to allow more passengers to enjoy uninterrupted travel during peak periods like the year end and new year, Japan's Golden Week holidays, and the O-bon holiday. Golden Week in 2019 was unusual in that it was a 10-day holiday, which led to considerably more demand than other years, so we prepared a number of charter flights to meet this uptick. For airports lacking enough regular flights to certain destinations, we are planning and selling more domestic and international charter flights to make overseas and domestic travel more accessible to people. Our proven performance in charter flights at various airports has been critical in developing regular flights to select destinations and expanding the travel market so as to make these charter flights more viable.

Voice

チャーター便利用で3世代旅行を楽しめました

佐藤 潤様

Mr. Jun Sato

テレビでHISさんのCMを見て、仙台空港からベトナムのダナンへの旅行商品について知りました。以前よりダナンには興味がありましたが、仙台空港からは直行便がなく、アジアで一度乗り継ぎをするか、東京で前泊をしてから行かなければならず、いつも旅行の候補から外れていました。今回は地元の仙台空港から直行便でダナンまで行けるということで、この機会に初めてダナンに行きました。子どもと両親との3世代旅行だったので、直行便で旅行先まで行けたのはとても助かりました。おかげでゆったりとした旅行ができ、最高の思い出ができました。

Three generations enjoy our charter flight service

I saw a commercial for HIS on TV and learned about a flight they offer from Sendai Airport to Da Nang in Vietnam. I had always been interested in Da Nang, but there were no direct flights out of Sendai Airport, so you had to either do a layover somewhere in Asia or stay overnight in Tokyo for a direct flight. I found myself choosing other destinations because of the inconvenience.

Now that we can depart from my local airport in Sendai and go directly to Da Nang, we took the opportunity to visit.

We went with my parents and our children, so being able to take a single flight all the way to the end made things much easier. As a result, the trip was relaxing and restful, and it became memorable one for my family.



チャーター便をご利用いただいた佐藤様ご家族
The Sato family, who utilized one of our charter flights



早期予約の不安を解消する旅行保険の開発

Developing travel insurance that eliminates the anxiety associated with early bookings



旅行マーケットの拡大
Expansion of the travel market



お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction

ご利用者数
Number of customers

約30万人
About 300,000 customers

(2019年10月時点)
(As of Oct 2019)

HISでは、海外旅行のお申込みをされるお客様のご予約前やご出発前の不安を少しでも取り除くために、MS&ADインシュアランス グループの三井住友海上火災保険株式会社と共同で「HISキャンセルサポート(※)」を開発し、2019年2月より販売を開始しました。

近年の海外航空券の予約は、ご予約が早ければ早いほどお得にお買い求めいただける一方、日程変更やキャンセルには即座に取消料が発生するケースがあります。加えて、海外旅行前の急なキャンセルに伴う取消料はお客様の負担となっていました。そこで、業界初となるご旅行のキャンセルに伴う経済的損失の補填を行う本商品を開発・販売し、多くのお客様にご契約いただきました。

HISはこれからも、安心してご旅行を予約いただける環境づくりを行ってまいります。

※海外旅行保険・旅行変更費用補償(支払事由拡大型)特約、出国後中止費用対象外特約

HIS has partnered with Mitsui Sumitomo Insurance Company, Limited, a part of the MS&AD Insurance Group, to develop HIS Cancel Support* (offered starting February 2019) as a means of alleviating customers' concerns prior to booking and departing on international trips.

In recent years, ticket bookings for overseas destinations are offered at more competitive prices the earlier the booking is made, but these often come with cancellation charges that apply immediately when the dates are changed or the booking is canceled.

This has meant that the burden of urgent cancellations for overseas travel has been borne by the customer. We decided to develop and launch a travel product that is the first of its kind in that it covers cancellation fees, and many customers have now elected to use it.

We plan to continue making travel more convenient and comfortable through the HIS Cancel Support package.

*Rider on overseas travel insurance/travel plan change expense compensation (increased scope of applicable grounds for payment) and rider on exclusions on suspended payment after departure

Voice

旅のプロと組んだから生まれた、時代のニーズに即した新商品

「様々な理由によるご旅行のキャンセルに備える保険を共同開発できないか?」という打診をいただき商品開発を始めました。開発にあたっては、「保険を通じて安心して旅行のご予約ができること」を目的として、HIS様と3年以上かけて検討し実際のキャンセル理由を丁寧に分析・調査することで、時代のニーズに即した商品になったと自負しております。これほど大きな反響をいただいた新商品は異例で、多くのお客様から「旅行の予約に際して不安の解消につながっている」とのお褒めの言葉を頂戴し、社会課題の解決の一助になっていると感じております。今後も、こうした保険商品の開発を共同で取り組み、ご旅行のニーズ喚起につなげていきたいです。そして、将来にわたりますますツーリズムが促進されることを期待しております。

Working with travel professionals to develop new products tailored to the times

The process of developing this product began when we were approached with the question of whether it would be possible to develop insurance to cover travel cancellations caused by extenuating circumstances. The goal was to enable people to feel more at ease to book flights, knowing that insurance has them covered. We spent three years with HIS to refine the concept and carefully analyze and break down the various causes for cancellations. We are confident that this product meets today's consumers' needs. It is unusual for a new product to hit the market to such acclaim -- many customers have told us that it has eliminated their concerns with making travel arrangements. We feel it has helped resolve a larger issue in society. Going forward, we want to continue jointly developing new insurance products that can help foster increased demand for travel. It is our hope that these and other products will promote tourism at large.

三井住友海上火災保険株式会社
航空運輸産業部 営業第二課長 夏木 相哲様

Mr. Soutetsu Natsuki
Manager, Aerospace & Transportation Department & Manager Section2
Tokyo Commercial Business Division 2nd
Mitsui Sumitomo Insurance Co., Ltd.



お客様の笑顔のために

Making customers happy

グローバルで取組む安全・品質管理

Global safety & quality management



お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction

HISでは、お客様に安心して旅を楽しんでいただくために、品質管理及び安全な車両運行管理に努めています。主な取組みとして、HIS独自の「安全・品質管理基準マニュアル」を作成し、契約のランドオペレーターを対象に安全・品質管理基準説明会を実施しています。海外の車両会社やオプションツアー催行会社に対しては、HIS海外法人を通して弊社基準の遵守をお願いしています。

またHIS海外法人への品質・安全管理研修にも力を入れており、2019年は日本国内に招聘して、日本語ガイド研修、車両管理担当者向け研修を実施しました。加



HISバリ支店でのガイド研修の様子
Guide training in HIS Bali branch

えて、日本のCS担当者がHIS海外法人を訪問し、直接車両点検や安全管理体制の確認、日本語ガイドへの研修等を企画して啓蒙活動を行いました。海外69カ国に海外法人を持つHISではお客様に「また次もHISを利用したい」と思っていただけのような安全・品質管理体制をこれからも整えてまいります。

HIS manages both quality management and safety vehicular operation to ensure that our customers can embark on a journey with total peace of mind. Specifically, we have created a set of proprietary safety and quality assurance standards, and we host symposia on compliance with these standards, engaging the operators we work with to abide by these rules.

In addition, we focus on quality and safety management training for our overseas subsidiaries, inviting Japanese-speaking tour guides and safety management representatives from each country for training workshops. Moreover, our Japanese CS representatives visited HIS overseas subsidiaries to perform vehicle inspections and check the safety management systems in place, and organized further training and guidance to our personnel. HIS, which has 69 overseas subsidiaries worldwide, will continue to pursue thorough safety and quality management to ensure that our customers will want to use our services again and again.

旅行保険契約におけるノーマライゼーション

Normalization of travel insurance agreements



D&Iの推進
Practice of diversity and inclusion



お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction

エイチ・エス損害保険では、「ダイバーシティ推進に関する行動方針」を制定し、公式サイトへも掲載し推進しています。2019年においては、海外・国内旅行保険約款を見直し、配偶者の範囲に「同性パートナー」を含める商品改定や、お客様向け書面のユニバーサルデザイン化を実施いたしました。これからも様々なお客様に安心してご利用いただけるように、ノーマライゼーションへの取組みを推進してまいります。

H.S. Insurance has created a “code of conduct for the promotion of diversity” and lists it on its official website. In 2019, we revamped the terms and conditions of our domestic and overseas travel insurance agreements and updated our products to include same-sex partners as eligible for service as spouses, as well as created a more universal design for customer-facing documents. We plan to continue pursuing various normalization initiatives to ensure that all guests can use our services with peace of mind.

ユニバーサルツーリズムの取組み

Universal tourism initiatives



旅行マーケットの拡大
Expansion of the travel market



D&Iの推進
Practice of diversity and inclusion



お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society



HISでは、「だれもが、いつでも、自由に」旅を楽しめる環境を目指し、ユニバーサルツーリズムに取り組んでいます。

専門デスクを設け、社会福祉士、社会福祉主事、手話検定、ユニバーサルマナー検定など、様々な知識・スキルを持ったスタッフが、お客様に安心してご出発いただける環境を整えた上で、車椅子で行くツアー、手話でご案内するツアーなど様々な商品を手掛けています。

2019年には、専門スタッフが同行し福祉車両やバリアフリー対応のホテルを利用した「【車椅子と杖を使っていく】古代ギリシャと天空のメテオラを巡る8日間」がツアーグランプリを受賞、また旅を通じてリハビリを行う「旅リハ沖縄4日間」がジャパン・ツー

リズム・アワードを受賞し、旅行業界でも高い評価を受けました。

これからも、年齢や障がいの有無に関わらず気兼ねなく出かけられる様々な旅を提供してまいります。



ギリシャの神殿前で
In front of a Greek temple



「旅リハ沖縄4日間」の様子
A view of the “4-day Rehab in Okinawa” tour

Voice

旅を通して自分の世界が広がりました

片半身麻痺になってからは、旅することは難しいと思っていましたが「旅リハ」の旅行説明会を聞いて、「今出来ないことを旅先でチャレンジ出来るなら」と参加を決めました。毎年このツアーに参加しているのは、去年より出来ることが増えた自分を確認したいから。首里城の階段は、初めサポートしてもらって上っていましたが、回を重ねる毎に1人で上れるようになり、今では先に上り他のメンバーが上ってくる様子を写真で撮影する程になりました。同行のHISスタッフさんにはとても感謝しています。私の意思を尊重して「歩きたいところは歩いていいですよ。でもダメそうだったらいつでも声かけてね、車椅子用意しておくから」と、程よい距離感で見守ってそっと先回りしてください。介助においては、危機回避ばかりが先行して私達の行動が制限されるケースもありますが、HISさんのような寄り添い方が社会でも増えてくれたらと願っています。このツアーでの経験が自信となり、今では1人で飛行機にも乗れるようになりました。また、HISさんのイベントで車椅子で世界一周した方にも知り合い、旅の楽しさを提供していただいています。これから色々な事にチャレンジしていきたいです。

Expanding one's worldview through travel

After becoming paraplegic, I thought travel was out of the question, but after attending a workshop for the “rehab travel” package, I realized a trip would be a chance to test my limits. I now take part in this tour every year because it lets me see how much more I have achieved with each passing year. I needed some help getting up the steps to Shurijo Castle the first time, but I was gradually able to do it myself. Today, I'm even able to ascend the steps before others and be ready at the top to take a photograph. I am so grateful to the HIS staff who accompanied us on this journey. They looked over us but gave us our own space, saying, “Feel free to walk where you like -- but if you struggle, just call out. We'll get a wheelchair ready.” In many cases, assisted travel tends to emphasize avoiding risks, but this in turn restricts what travelers get to do. I hope more companies will learn from HIS's lead and take a more flexible approach.

Taking part in the tour has given me more confidence, and I can now even board a plane unassisted. I also met someone at an HIS event who has toured the world with a wheelchair. You really get a sense that HIS brings the fun of travel to people everywhere. I plan to continue doing my best to take on new challenges.

佐藤 大也様

Mr. Daiya Sato



世界をつなぐために Linking the world

国境を越えた相互交流及び産業の活性化に取り組んでいます。

Promoting intercultural exchange through tourism and vitalizing local economies.

世界の人々に日本の魅力を

Conveying the charms of Japan to people around the world



旅行マーケットの拡大
Expansion of the
travel market



地域・社会への貢献
Contribution to the
Local Community
and Society

HIS海外法人では、世界の人々に日本の魅力を伝えるために、日本の自治体や企業と連携して、東南アジアをはじめとする世界各地で、展示会の企画・運営や観光PRのサポートなどを行っています。

ベトナムでは「FEEL JAPAN IN VIETNAM 2019」を企画し、2019年8月に実施して、38,000名を超えるお客様にご来場いただきました。

今年で5回目を迎えるFEEL JAPANイベントは、「日本がもっと近くなる、日本がもっと好きになる!」をコンセプトとし、ベトナムにいながリアルな日本を体験できる企画を多数ご用意いたしました。ステージでは江戸ワンダーランド日光江戸村の「忍者ショー」や日本の無形文化財に指定されている「手漣ショー」が披露され、大勢の来場者を魅了しました。会場には食品やコスメ、車、電化製品など約50のブースと、全国



花魁道中で盛りあがった会場
A procession with gorgeous kimono

自治体や旅行会社、航空会社、鉄道会社など約40の旅行ブースが並び、日本の製品やサービス、観光地を多くのベトナムの方により良く知ってもらい、ご購入いただける機会を提供いたしました。これからも、世界の人々に日本に触れていただく機会を創出し、訪日観光の促進、日本の地域の活性化に貢献してまいります。

Overseas HIS subsidiaries convey the charms of Japan to people the world over by partnering with Japanese municipalities and corporations to plan and host exhibits and tourism marketing efforts around the world, particularly in southeast Asia.

In Vietnam, we hosted the Feel Japan in Vietnam 2019 event (August 219), with a turnout of 38,000 guests.

This was the fifth year of the Feel Japan event, designed around the idea of feeling Japan more close at hand and becoming a bigger fan of the country. It provided many opportunities for guests to feel like they had traveled to Japan while still being in the comfort of home. The stage entranced guests with performances like a ninja show from Edo Wonderland and a sleight of hand performance that is designated as an intangible cultural property of Japan. The venue hosted fifty booths devoted to food, cosmetics, cars, and home appliances, as well as forty booths from nationwide municipalities, travel firms, airlines, and railway companies, with guests able to purchase Japanese products and services and learn more about Japan's touristic destinations. We will continue to create opportunities for people around the world to engage with Japan, and contribute to promoting inbound tourism and vitalizing Japan's local regions.

Voice

ASEAN諸国の皆様に 鳥取県の魅力を伝えるために

「FEEL JAPAN IN VIETNAM」には3年連続で出展し、今回は平井知事も参加させていただきました。

また、HIS様と鳥取県は今年の5月に「インバウンド観光推進に関する協定」を締結しました。鳥取県にとってASEAN諸国からの誘客は近年の重要な施策の一つであり、名探偵コナン、カニ、日本一の和牛、日本一の梨、日本一の鳥取砂丘など素晴らしい素材がありながら、今ひとつ生かしきれていませんでした。その中でHIS様と連携することで、鳥取県のPR効果が飛躍的に向上し、鳥取県を訪れる方も増加しております。更に多くのお客様にお越しいただくために、観光PRに加え物流・人材等の点においてもHIS様との連携を強固にし、ASEAN諸国の皆様に鳥取県の魅力を伝えていきたいと考えております。

Conveying the charms of Tottori Prefecture to the people of ASEAN

We exhibited at the JAPAN IN VIETNAM event three years in a row, with governor Hirai joining us this time around.

Furthermore, HIS and Tottori Prefecture partnered in May of this year for an Agreement on Promotion of Inbound Tourism. A major strategy for Tottori Prefecture in recent years has been attracting inbound visitors from the ASEAN countries, and we have excellent local assets such as Case Closed (Detective Conan), crab, Japan's best wagyu and pears, and the finest sand dunes in the country. Yet until now, we had struggled to truly make use of these assets. By partnering with HIS, we have achieved a huge boost to our PR efforts, with more people now visiting Tottori Prefecture. Furthermore, we have also shored up our alliance with HIS beyond PR, but also in terms of logistics and personnel, allowing us to support more visitors. We want to continue pitching to the people of ASEAN all that Tottori Prefecture has to offer.

鳥取県観光交流局
副局長 鈴木 俊一様

Mr. Shunichi Suzuki

Deputy Director, Tottori Tourism Exchange Bureau



カニの水揚げ量日本一を
PRする鈴木副局長
Promoting as No.1 in the
number of catches of crabs in
Japan

日本の食の海外進出支援

Bringing Japanese cuisine overseas



地域・社会への貢献
Contribution to the
Local Community
and Society

HISでは、日本の地域活性化・農林水産業活性化のために、日本の食の海外進出の支援をしています。

2019年4月より北海道の人気カフェ「椿サロン」のリージェント台北ホテルでの期間限定ショップオープンを手掛け、北海道産の食材をふんだんに使った「北海道ほっとけーき」は台北市民の間で大きな話題となりました。その結果、台北への店舗出店に繋がりました。

また2019年10月には、三重県と「食の海外展開に係る戦略的連携協定」を締結。三重県産をはじめ日本産農林水産物・加工食品を世界の食市場に進出する取組



協定式の様子
(左からHIS会長澤田、三重県鈴木知事)
HIS Chairman Sawada at the agreement ceremonies
with Mie Prefecture governor Suzuki.

みを進めること等により、農林水産業や食関連等産業の自律的・持続的な発展、並びに地域活性化の実現に寄与することを目的としています。こうした取組みを通して、日本の食を世界に届け、世界の皆様に食を通して日本の各地域を知っていただくきっかけづくりも行っています。

グローバルネットワークを活かした地方創生の取組み

Vitalizing local communities through our global network



旅行マーケットの拡大
Expansion of the
travel market



地域・社会への貢献
Contribution to the
Local Community
and Society

HISでは、日本の地方創生を推進するため、様々な地域の課題解決に向けた活動を行っています。

HISが代表理事を務める「地方創生・観光プロモーションコンソーシアム」では映画企業と連携し、観光分野だけではなく地域の課題に取り組んでいます。

また、2018年度には日本政府観光局(JNTO)の東北の復興支援のための訪日観光プロモーションを手掛けました。インドネシア・フィリピンにおいてはHIS海外法人



東北地域をPRするWEBサイト
A web site promoting the Tohoku region

と連携して、著名人を起用した映像やWEBを用いたプロモーションを実施し、東北の豊かな自然が織りなす色彩美、歴史と文化に培われた伝統美、そしてそこに暮らす人々の触れ合いを発信することで、東北地域の知名度向上に貢献しました。これからもHISのグローバルネットワークを活かし、日本の地域を元気にするお手伝いをしてまいります。

HIS is supporting the expansion of Japanese cuisine to the world as a means of vitalizing Japan's local economies and agriculture, forestry, and fisheries sectors.

In April 2019, we assisted with the limited time opening of a branch of the popular Tsubaki Salon cafe from Hokkaido Prefecture at the Regent Taipei. The Hokkaido-style pancakes, rich in ingredients local to Hokkaido Prefecture, were a big hit among Taipei locals. This ultimately led to opening a new store in Taipei. In October 2019, we partnered with Mie Prefecture for the "Strategic Agreement on Overseas Development of Cuisine." By launching initiatives to bring Japanese agriculture, forestry, and fisheries products from Mie Prefecture and other parts of Japan to the global market, we are contributing to the autonomous and sustainable development of those fields and of the food industries more generally, as well as helping vitalize local economies. Through these initiatives, we are bringing Japanese cuisine to the world and using this as a vehicle for letting people everywhere learn more about the variety of regions in Japan.

社員の笑顔のために Making employees happy

ダイバーシティ&インクルージョン(D&I)を推進して、一人ひとりが生き活きと働ける企業を目指しています。

We are promoting diversity and inclusion in order to create a thriving workplace for all.

多様な働き方とD&Iの推進

Diverse ways of working and promotion of D&I



D&Iの推進
Practice of
diversity and inclusion



社員満足の向上
Increasing Employee
Satisfaction

HISでは、多様な人材が活躍する職場の実現に向け、働き方改革を推進しています。

2018年5月よりスタートした副業制度により延べ約60名が副業を申請し活躍の幅を広げています。また在宅勤務トライアルにおいては100名を超えるトライアル参加者から課題を抽出し、制度化へと向けて着実に進んでいます。

2019年5月には人事本部内にD&I推進室を発足し、社員一人ひとりを尊重し生き活きと働けるように社内におけるD&Iに取り組んでいます。

多様な人材が活躍できる働き方や組織風土作りを推進することで、多様化するお客様のご要望に寄り添い、多くのお客様にご満足いただける様々な体験を、そしてご支持いただける多岐にわたる事業を創造・提供し続けてまいります。

HIS is pursuing work-style reforms in order to create a workplace that enables diverse talents to shine.

After launching our “side job” system in May 2018, approximately sixty people to date have filed for use of this system in order to engage in a wide range of activity. In addition, our telecommuting pilot project had over 100 participants and enabled us to identify key issues to launching it as a full system.

We created a D&I promotion office within our human resources department in May 2019 and are using this to pursue a range of D&I initiatives to make our workplace more inclusive for everyone.

By promoting ways of work and a workplace culture that enable diverse talents to feel at ease and perform at their best, we can in turn meet the needs of a diverse clientele and create and provide services they find memorable.

家族参観DAYの開催

Bring your family to work day



D&Iの推進
Practice of
diversity and inclusion



社員満足の向上
Increasing Employee
Satisfaction

HISでは、社員のご家族へ向けて、HISグループのオフィス見学や仕事を体験していただく家族参観DAYを毎年実施しています。

関東地区では、本社見学、役員との座談会、旅行カウンターやホテル事業のお仕事体験を通じて、子ども達が漠然と描いていたパパ・ママの仕事、職場を知る機会となりました。また、中国・四国地区では、HISがスポンサーを務める地元サッカーチームFC今治への応援ツアーを実施し子ども達はエスコートキッズ体験や、添乗員体験、地元企業の見学を通じて地域密着のHISの事業展開を体感しました。今後も、社員のご家族に職場理解を深めていただき、公私ともに充実できる職場環境を目指してまいります。

HIS hosts an annual “take your family to work day” at which employees' families can visit our office and see how we go about our work.

In the Kanto region, we offer tours of our head office, talks with officers of the company, and hands-on experiences at the travel counters and hotels we operate, allowing children to have a clearer idea of the work their fathers and mothers do. In the Chugoku and Shikoku regions, we host tours to see the FC. Imabari soccer team, a local club that HIS sponsors, and children act as escorts at games, as well as try their hand at being tour attendants. They also get to see local companies and learn more about how HIS works closely with each region.

We plan to continue offering public and private opportunities for employees' families to learn more about our work.



「変なホテル」でチェックイン体験
Checking in at the Henn na Hotel



サッカースタジアムでの集合写真
Group photo at the soccer stadium

社員意識調査

Employee awareness surveys



社員満足の向上
Increasing Employee
Satisfaction

HISでは、2013年より全社員を対象とした社員意識調査を実施しています。

最終設問である「総合的にみて、HISは働きがいのある会社と言える」という項目の肯定回答率については、前年1.2ポイントアップの50.5%となりました。ここ数回は横ばい傾向にあります。

2019年においては社員からの意見・要望が多かった内容に対して、コミュニケーション強化の一環として経営陣の回答を社内共有いたしました。また処遇改善の継続や人事制度の改定も行いました。

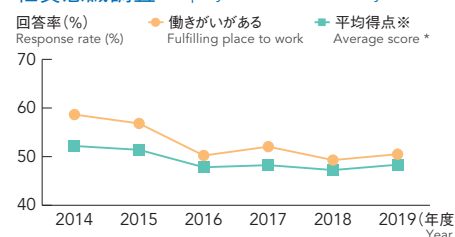
働きがいのある会社を目指して、今後も社員一人ひとりの声に真摯に耳を傾け社内環境の改善に取り組むと共に、会社の新たな方針や取組みをよりわかりやすく丁寧に共有してまいります。

Since 2013, HIS has conducted employee awareness surveys of all personnel. The final question asks, “On the whole, would you say that HIS is a fulfilling place to work?” This number saw a 1.2 point YOY increase to 50.5%.

However, this percentage has largely remained unchanged over the last several installments. Following popular request from personnel, we implemented a process in 2019 to further share feedback from the upper management throughout the company in order to foster better communication. We also continued revamping our benefit and human resources systems.

Seeking to become a company where it is fulfilling to work, we actively listen to the feedback of each employee in order to improve our workplace culture and share with all involved our new policies and initiatives as a company.

社員意識調査 Employee awareness survey



※社員意識調査全項目の平均得点
*Average score of all sections of the employee awareness survey

Voice

家族が働く職場への理解が深まりました

今回、主人の職場を娘と一緒に訪問させていただきました。会社見学では、社員さんが部署の説明を子ども目線で分かりやすくしてくださり、小学生の娘でも興味・関心を持つことができました。また、お仕事体験ではパンフレットトラックを運んだり、ホテルでベッドメイキングの体験をさせていただき、率先して働く娘の姿を見られて新しい一面を発見することができました。娘は、仕事や働くことへの興味が沸いたようで、帰宅後も、家族で主人の仕事や会社の話に花が咲きました。社員さんにとっても家族にとっても有意義な機会だと思いますので、今後も家族参観の取組みを続けて欲しいと思います。

Allowing family to better understand the workplace

I visited my husband's workplace along with our child. When we toured the offices, employees in each department explained their role intuitively to the children, making it interesting for even those of elementary school age. It was so neat to see my kids taking the initiative for the trial work events, such as carrying pamphlet racks and making the beds in the hotel. Our children are now more interested in the subject of work, and they actively talked to my husband about his line of work after we went home.

This event was a great experience for employees and their families, so I hope there will be more opportunities like it.

HISスタッフご家族 瀬戸 麻衣子さん

Ms. Maiko Seto
HIS employee's family



瀬戸 麻衣子さん
小波ちゃん
Ms. Maiko Seto
and her daughter

地域社会のために Supporting local society

地域社会と共生し、より豊かな社会を共に創っていきたくと考えています。

Our goal is to coexist in peace with the local community and contribute to the creation of a richer society.

「SAKURA MACHI Kumamoto」オープン

SAKURAMACHI Kumamoto opens



お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

九州産業交通ホールディングスでは、熊本地震からの復興のシンボル、県内外からの人々の交流拠点、そして世界に対する熊本の情報発信基地を目指し、2019年9月に商業施設、バスターミナル、公益施設、ホテル、住宅などが一体となった複合施設「SAKURA MACHI Kumamoto」をオープンしました。また、オープン初日は九州産業交通ホールディングス主導で熊本県内のバスや電車などの公共交通機関を終日無料とするキャンペーンを実施し、慢性化している渋滞の緩和や当施設だけではなく市街地の賑わい創出と周辺地域の回遊性向上にもつながりました。今後も、地域社会と連携した取り組みを行ってまいります。



SAKURA MACHI Kumamotoの全景
A view of SAKURA MACHI Kumamoto



オープン初日の様子
A view on the first opening day

Kyushu Industrial Transportation Holdings opened SAKURA MACHI Kumamoto, a multi-use complex that acts as a commercial space, bus terminal, and public facility on September 14, 2019. The space seeks to act as a symbol of reconstruction from the Kumamoto earthquake, serve as a crossroads for people throughout Japan, and a site disseminating information about Kumamoto to the world.

On the opening day, Kyushu Industrial Transportation Holdings organized a program where buses, trains, and other public transit facilities were free to use all day, helping free up congestion and traffic and bringing more foot traffic to different locations.

We plan to continue partnering with local society to develop a range of initiatives.

パブリックビジネスの推進

Promotion of a public business



旅行マーケットの拡大
Expansion of the travel market



お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

HISでは、観光産業を通じた地域活性化のために、パブリックビジネスを推進しています。

2019年より福井県にある「越前陶芸村」の指定管理を手掛けています。4月に開催した「しだれ桜まつり」では、600本の桜が咲き誇る中、陶磁器、木工細工など様々なジャンルで、過去最大規模150を超える出店ブース数となりました。また初企画としてスカイランタンイベントとしだれ桜のライトアップを開催し、過去最多のお客様にご来場いただきました。これからも地域の観光産業を盛り上げていきたいと考えています。



夜空に舞い上がるランタン
Lanterns floating in the night Sky

HIS is aiming to become a public business that is deeply implicated in vitalizing regional economies through tourism.

We assist with management of the Fukui Prefectural Museum of Ceramics in the prefecture of the same name. The festival of Weeping Cherry Blossom held in April 2019 saw 600 cherries in full bloom, with a range of over 150 booths -- the highest on record -- exhibiting ceramics, woodworking, and other crafts. The first project featured a sky lantern event and illumination of weeping cherry trees, and saw the highest number of attendees on record. We will continue working to vitalize the local tourism industries through this and other programming.



社会の持続的発展に貢献するツーリズムの取組み

Contributing to the sustainable development of society through tourism



旅行マーケットの拡大
Expansion of the travel market



お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

HISでは、世界の人々との交流を通して相互理解を促進し、世界から学び、持続可能な社会を実現することを目指してスタディツアーに取組んでいます。

2019年には、「カンボジアの小学校で課外授業!子ども達と学び合う旅」が、社会性の高い活動を事業化して継続的に行っていることを評価され、ジャパン・ツーリズム・アワードを受賞しました。ツアーでは2017年よりHISがNPO法人HEROと共同で建設した小学校にて、ご参加のお客様が課外授業を実施して子ども達と交流しています。これは子ども達の未来の可能性を広げるだけではなく、ご参加のお客様にも沢山の気づきを与える学びの機会となっています。

これからも、社会の持続的発展に貢献するツーリズムを提案してまいります。



課外授業の様子
An extracurricular lesson being held



小学校に通う子ども達
Children attending the elementary school

HIS seeks to foster mutual understanding through study tours, creating opportunities to interact with people from around the globe and learn about our world as we work together to achieve a sustainable society.

In 2019, our “Extracurricular classes at Cambodian elementary schools! Take a trip to learn with children!” package won the Japan Tourism Award, where it was recognized for being a viable and sustainable approach to social initiatives.

This tour features a special extracurricular lesson and opportunity to interact with local children at a school built by HIS and non-profit organization HERO, with whom we have collaborated since 2017.

This project not only gave the children a bright outlook on their future, but also helped participants learn more about the local society.

We will continue offering tourism solutions that contribute to the sustainable development of society.

Voice

どんな世界に生まれても 自分の可能性に挑戦できる世界を

NPO法人HEROはカンボジアで学校・図書館の建設、医療事業などを行っています。HISさんから小学校建設のご相談をいただき、「カンボジアが好きで、カンボジアへ貢献したい」という共通の思いで意気投合して建設にまりました。

この取り組みによって、私たちNPOへの信用度が上がり、学校が他の国の団体などから支援を受けやすくなりました。また、HISさんが学校建設中から継続してツアーを組んでいただいているので、毎年日本人が学校に訪れてくれるようになりました。

一方で、毎年日本人が訪れることで、現地の方々支援慣れし始めているという課題も出てきました。今後は、両国間の交流を続けながらも、現地の方々が自立していけるように、HISさんと一緒になって活動を模索していきたいと考えています。

Enabling people to perform at their best regardless of their circumstances

HERO is a non-profit organization that builds schools and libraries in Cambodia, as well as operates a medical business there. We first set out to build this school after HIS approached us with the idea of a new elementary school. Their enthusiasm for Cambodia and desire to give back was a great fit for us.

Through this project, we have raised our profile as a non-profit, allowing the school to gain better access to support from other organizations. Thanks to HIS hosting tours throughout the construction of the school, we now have Japanese visitors coming every year.

By the same token, this outpouring of support has in turn created new challenges, such as locals becoming accustomed to the support and at times dependent on it. Going forward, we want to continue fostering exchange between our two countries while working with HIS to explore ways of ensuring that the local society can be self-sufficient and stand on its own two feet.

NPO法人HERO
代表 橋本 博司様
Mr. Hiroshi Hashimoto
Non-profit Organization HERO



未来のために For the future

持続可能な未来を目指して、次世代を担う人財育成や社会への新たな取組みを積極的に進めています。

We are actively engaging in a range of talent training and social initiatives in order to bring up the next generation and support the achievement of a sustainable society.

産学連携

Industry-academia partnership



旅行マーケットの拡大
Expansion of the travel market



D&Iの推進
Practice of diversity and inclusion



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

受入・連携学校数
The number of collaborated schools

119校
119 schools

(2018年11月～2019年10月)
(Nov 2018-Oct 2019)

HISでは、次世代を担う学生のために、国内外での企業訪問・インターンシップ受入れ・授業への講師派遣・寄附講座・ツアーの共同企画等を行っています。

全国197校が参加する中高生の「生きる力」を育むプログラム『クエストエデュケーション』には協賛企業として参画しています。また、立教大学では2018年度より心理学の観点から「旅のチカラ」をテーマ



駒沢女子大学での講義の様子
Lecture at Komazawa Women's University

に、駒沢女子大学では2019年度より「観光ホスピタリティ産業のキャリアデザイン」をテーマに寄附講座を行っています。こうしたキャリア教育への貢献を通して、学生に旅の魅力や世界への関心を深めていただくきっかけづくりも行っています。

HIS is supporting the next generation of students by offering corporate visits and internship opportunities inside and outside Japan, dispatching lecturers to schools, making charitable contributions to the creation of special courses, and jointly developing tour packages.

The Quest Education program fosters in children vital skills for life. Targeting middle, and high school students at 197 schools nationwide, it is a program we are actively engaged in as a corporate sponsor. In 2018, we partnered with Rikkyo University to launch a course on the “power of travel” that focused on psychology, and in 2019, we worked with Komazawa Women's University to create a course entitled “Career design in the tourism and hospitality industries.”

By contributing to career-based education, we are creating opportunities for budding students to learn about the charms of travel and take a greater interest in our world.

Voice

産学で「旅のチカラ」を解明し日本の活性化へ

「旅のチカラ」を心理学的に解明する研究計画を発表したところ、HIS様より旅行を通じて日本を活性化するために当該研究へのご援助をいただけることになり、さらに寄附講座も実施させていただくに至りました。

寄附講座の初年度2018年は、著名なホテルチェーンのオーナーや世界トップの学者など、多彩な方々からご講演をいただきました。2年目の今年は、テーマごとに研究者、実務家の2つの視点から展開。学生は、旅行に対し複眼的な理解が得られています。同時に、自身の体験と結びつけながら心理学を応用していく学びは、学生の気づきを高め、意欲を刺激し、ポテンシャルを将来存分に発揮する契機になってくれていると確信しています。

HIS様の目標に向かって全員が一丸となって遂行するパワーや、既成の枠組みに縛られることなく新たなものに挑戦していける姿勢は素晴らしいと感じます。今後、観光心理学を十二分に活用し、旅のチカラを用いて、社会に大いに貢献していただけるものと期待しております。

Vitalizing Japan through a partnership with academia to create courses about the power of travel

After revealing my research plan of the psychological aspects of travel, HIS approached me with an interest in funding the research to vitalize Japan through travel, and they went on to endow a unique course.

In 2018, the first year of our endowment courses, we had scholars and guests from the front lines of a range of global fields, such as noted hotel chain owners, take the podium for lectures. This year, in the second year of these courses, we zoom in on topics from the vantage point of insights offered by both researchers and practitioners. This trial allows students to obtain a multi-polar understanding of the subject of travel. Learning about psychology while tying it into one's own experiences aids understanding and fosters curiosity about the subject, enabling people to achieve their full potential in the future.

Seeing the way HIS staff work together towards common goals and go beyond established frameworks to try something new is truly inspiring. I am confident they will continue leveraging tourism psychology and the charms of travel to give back to society in a significant way.

立教大学 現代心理学部
心理学科 教授 小口 孝司様

Mr. Takashi Oguchi, Ph.D.
Professor, College of Contemporary Psychology,
Rikkyo University



(撮影 平野 晋子)
Photo by : Ms. Kuniko Hirano

電力販売を通じた寄附プランの開発

Developing charitable plans through sales of power



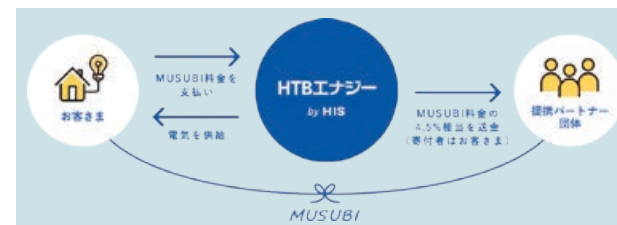
お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

HTBエナジーでは、人と自然の「共存・共生」をテーマにクリーンなエネルギーで人々の生活を支える新電力を目指しています。2019年7月より、電気を通じて寄附を行う電気契約プラン「MUSUBIプロジェクト」の販売を開始しました。

本プロジェクトは、電気の料金単価は地域電力会社と同等としつつ、お客様にお支払いいただいたMUSUBI料金(※)の4.5%相当を、提携するパートナー(認定NPO法人かものはしプロジェクト・NPO法人HERO)に送金します。これを通して、お客様が寄附者となり世の中で支援を必要とする方々を継続的に応援する仕組みです。これから



※MUSUBI料金とは、電気代金と預り金を合計した総称で、MUSUBIプロジェクトオリジナルの料金設定

も人に、自然に、豊かな未来を目指したエネルギー販売を行っています。

HTB Energy is pursuing a new approach to power by supporting people's lives with clean energy that emphasizes coexistence with nature. In July 2019, we launched the “Musubi Project”, an electricity contract plan which enables subscribers to make charitable donations.

Through this project, we offer an electricity plan at the same cost as local power companies, while taking 4.5% in “Musubi fees”* and giving it back to partners (the non-profit organizations “Kamonohashi Project” and “HERO”).

This allows customers to act as charitable contributors and continuously support people in need around the world. We will continue offering energy sales that are people- and Earth-friendly and that contribute to a brighter tomorrow.

*Musubi fees are the collective amount of electricity costs and a deposit per a price calculation that is unique to the Musubi project.

食品ロス解決へ向けての取組み

Towards zero food waste



お客様満足の追求
Increasing Customer Satisfaction



地域・社会への貢献
Contribution to the Local Community and Society

食品ロスの削減
eliminating wasted food

約2万食
We recovered approx. 20,000 meals that would have gone to waste

子どもたちの給食
School lunches for children

約1,400食分
1,400 meals worth of school lunches

(2019年2月～2019年10月)
(Feb 2019-Oct 2019)

新規グループ会社の1つである「みなとく」では、近年社会問題として取り沙汰されている、まだ食べられるのにやむなく捨てられている食品ロス(※)の解決を目的としたクーポンアプリ「No Food Loss」のサービスを2019年2月より展開しています。アプリをダウンロードすると、提携しているコンビニエンスストアや小売店の「食品ロス」情報が通知され、お得な価格で商品を購入することができます。

なお、このサービスを通じて購入された金額の一部は、NPO法人TABLE FOR TWOを通じて、アフリカやアジア

の子どもの給食費として寄附される仕組みになっています。

これからも、事業を通して食品ロスを減らすことで、CO₂の削減や、食の不均衡といった社会的課題の解決を目指してまいります。

※販売期限や季節限定パッケージなどを理由に、食用可能にもかかわらずやむを得ず廃棄する食品など

“Minatoku”, a new company under the HIS wing, launched a new service in February 2019: the No Food Loss coupon app, which aims to resolve a growing social issue around wasted food*. Downloading the application allows the user to receive notifications from convenience stores and retailers we partner with about potential food waste and to obtain products at a discount.

Part of proceeds from this service are contributed to the Non-profit organization “Table for Two”, which donates funds for food supplies for children in Africa and Asia.

By eliminating food waste through our business, we intend to curb CO₂ emissions and resolve social issues like disparity in availability of food.

*Food that is comestible but is discarded due to packaging that is no longer seasonally appropriate or food out of the intended sale range

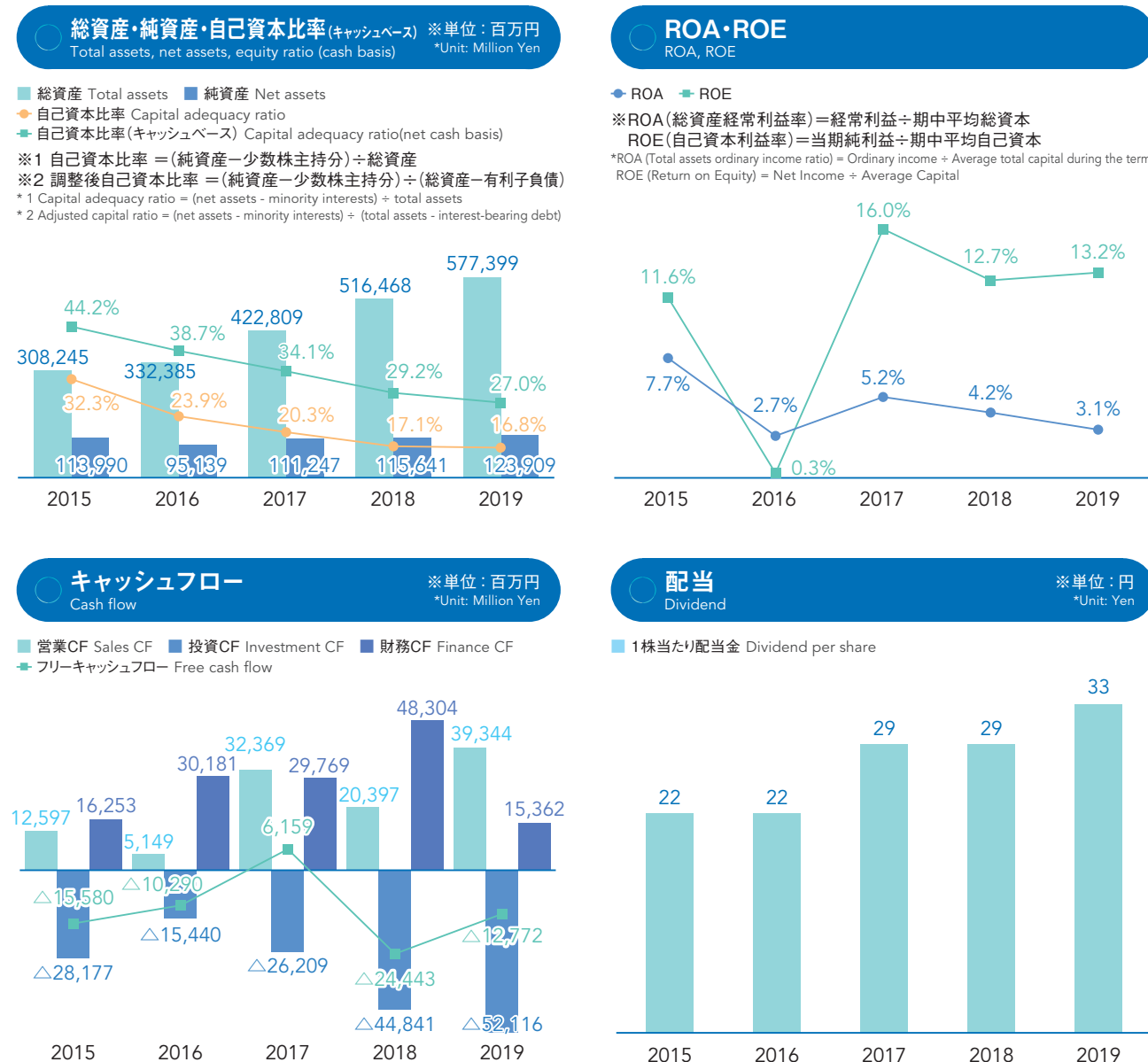
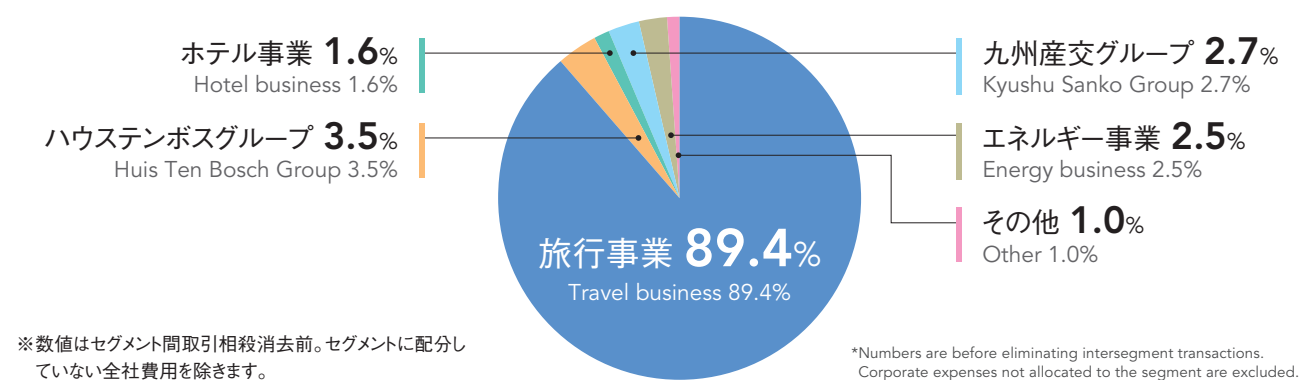
財務データ Financial data

連結決算 Consolidated results

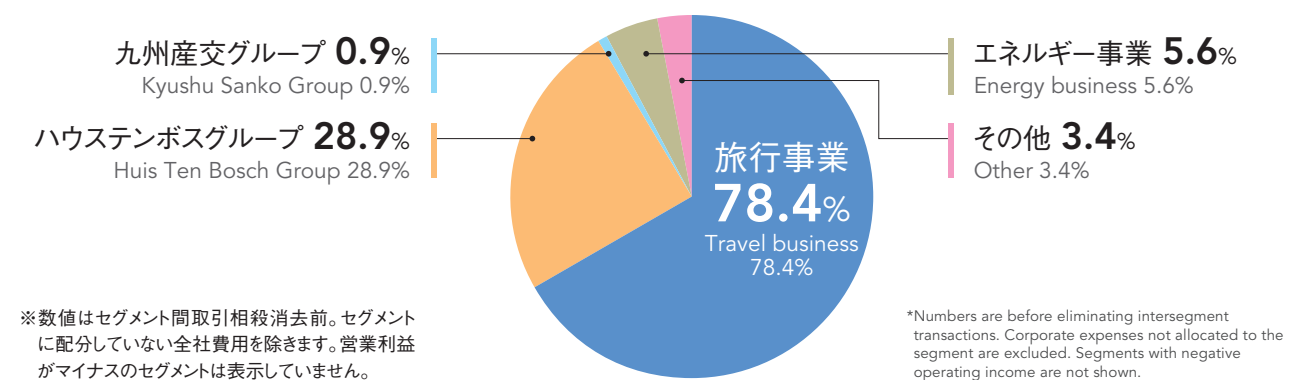
※各データは、弊社10月期決算に基づきます
*Figures are based on the fiscal year ended October.



セグメント別連結売上構成比 Consolidated sales composition ratio by segment



セグメント別連結営業利益構成比 Consolidated operating income by segment composition ratio



会社概要

Company profile

会社概要 Company profile

2019年10月31日現在
As of October 31, 2019

名 称	株式会社エイチ・アイ・エス (東証一部：会社コード9603)	Name	H.I.S. Co., Ltd.
登 録 番 号	観光庁長官登録旅行業第724号	Licensed No.	No.724 by Commissioner of Japan Tourism Agency
資 本 金	11,000百万円	Common stock	11,000 million Yen
設 立	1980年12月19日	Established	December 19, 1980
本 社	〒163-6029 東京都新宿区西新宿6丁目8番1号 住友不動産新宿オークタワー29階	Address	Shinjuku Oak Tower 29F, 6-8-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-6029, Japan
売 上 高	8,085億円	Net sales	808 billion Yen
従 業 員 数	18,393名	Number of employees	18,393
加 盟 団 体	国際航空運送協会 (IATA)	Affiliations	International Air Transport Association, Japan
取 引 銀 行	三井住友銀行 三菱UFJ銀行 きらばし銀行 その他	Bank references	Sumitomo Mitsui Banking Corporation MUFG Bank,Ltd. Kiraboshi Bank,Ltd.
旅 行 事 業	株式会社オリオンツアー H.I.S. INTERNATIONAL TOURS(NY)INC. 他136社	Tourism business	ORION TOUR Co., LTD H.I.S. INTERNATIONAL TOURS(NY)INC. (136)
ハウステンボスグループ	ハウステンボス株式会社 他12社	Huis Ten Bosch group	Huis Ten Bosch Co., Ltd (12)
エネルギー事業	H.I.S.エネルギーホールディングス株式会社 他3社	Energy	H.I.S. Energy Holdings Co., Ltd. (3)
ホテル事業	H.I.S.ホテルホールディングス株式会社 他17社	Hotels	H.I.S. Hotel Holdings Co., Ltd. (17)
九州産交グループ	九州産業交通ホールディングス株式会社 他18社	Kyusyu Industrial Transportation group	Kyusyu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd (18)
そ の 他	エイチ・エス損害保険株式会社 他18社	Other	H.S. Insurance Co., Ltd (18)

2020年1月29日現在
As of January 29, 2020

取 締 役	代表取締役会長兼社長 社長執行役員 (CEO)	澤 田 秀 雄	Representative Director and Chairman and President (CEO)	Hideo Sawada
	取締役専務執行役員	中 森 達 也	Director/Senior Managing Executive Officer	Tatsuya Nakamori
	取締役常務執行役員	織 田 正 幸	Director/Managing Executive Officer	Masayuki Oda
	取締役上席執行役員 (CFO)	中 谷 茂	Director/Senior Executive Officer(CFO)	Shigeru Nakatani
	取締役上席執行役員	山 野 邊 淳	Director/Senior Executive Officer	Atsushi Yamanobe
	取締役上席執行役員 (CIO)	五 味 睦	Director/Senior Executive Officer(CIO)	Mutsumi Gomi
	取締役	矢 田 素 史	Director	Motoshi Yada
	取締役	澤 田 秀 太	Director	Hidetaka Sawada
	取締役・監査等委員 (独立社外取締役)	梅 田 常 和	Director Audit & Supervisory Committee Member	Tsunekazu Umeda
	取締役・監査等委員 (独立社外取締役)	桂 靖 雄	Director Audit & Supervisory Committee Member	Yasuo Katsura
執 行 役 員	取締役・監査等委員 (常勤)	関 田 園 子	Director Audit & Supervisory Committee Member	Sonoko Sekita
	執行役員	高 野 清	Officer	Kiyoshi Takano
	執行役員	福 島 研	Officer	Ken Fukushima
	執行役員	岩 間 雄 二	Officer	Yuji Iwama
	執行役員	波多野 英夫	Officer	Hideo Hatano
	執行役員	有 田 浩 三	Officer	Kozo Arita
	執行役員	片 岡 由 佳	Officer	Yuka Kataoka
	執行役員	赤 尾 昇 平	Officer	Shohei Akao
	執行役員	小田 孝之介	Officer	Konosuke Oda
	執行役員	簾藤 眞太郎	Officer	Shintaro Sudo
	執行役員	飯 田 憲 史	Officer	Kenji Iida
	執行役員	日 根 克 巳	Officer	Katsumi Hine
	執行役員	花 崎 理	Officer	Osamu Hanazaki
	執行役員	瀬 川 活	Officer	Katsu Segawa
	執行役員	熊 本 智 久	Officer	Tomohisa Kumamoto
	執行役員	加 堂 直 行	Officer	Naoyuki Kado

(注)取締役常務執行役員 坂口克彦は2020年1月29日開催の第39回弊社定時株主総会終結の時をもって任期満了により退任いたしました。尚、同氏は2019年5月21日付にてハウステンボス株式会社代表取締役社長 (現任) であります。

上席執行役員 和田光は2019年12月20日付にてハウステンボス株式会社取締役に選任され、就任しております。

Director/Managing Executive Officer Katsuhiko Sakaguchi resigned from the company following the conclusion of his term effective the closing of the 39th general meeting of shareholders on January 29, 2020. More, effective May 21, 2019, he is representative director and president of Huis Ten Bosch Co., Ltd.
Effective December 20, 2019, Hikaru Wada, Senior Officer, is serving as Director of Huis Ten Bosch Co., Ltd.



編集方針

本レポートは、HISグループの経営及び企業活動全体をお伝えするため、経営の方向性や戦略、事業概況に加え、CSR活動などの非財務情報を総合的に取り入れて編集しています。
尚、本レポート掲載の画像は全てイメージです。

見通しに関するご注意

本レポート中の将来の見通しについては、当社が現在入手可能な情報から、本レポートの作成時点において行った予測をもとに記載しているもので、一定のリスクや不確実性を内包しています。したがって、実際の業績が本レポートに記載された見通しや予測と大きく異なる可能性がある点をご承知おください。

ウェブサイトにおける情報提供

HISグループ公式サイト

<https://www.his.co.jp/>

Editorial policy

This report contains a comprehensive range of information covering management approaches and strategy, a survey of the business, and other non-fiduciary considerations like CSR activities, and serves to convey details on management of the HIS Group and its activities across the board.
In addition, all pictures in this report are images.

Note on projections

Forecasts and outlooks included herein are based on information available at the time of writing and may include some risks and uncertainties. Note that, for that reason, the forecasts and outlooks listed in this report may differ markedly from actual outcomes.

Provision of information on the website

HIS Group Official Website

<https://www.his.co.jp/>

編集 Edit

株式会社エイチ・アイ・エス H.I.S. Co., Ltd.							
福島 研	Ken Fukushima	瀬川 活	Katsu Segawa	大橋 裕直	Hironao Ohashi	三浦 達樹	Tatsuki Miura
鬼島 絵里	Eri Kijima	山崎 祐介	Yusuke Yamazaki	林 浩二	Koji Hayashi	河村 智子	Tomoko Kawamura
高村 省吾	Shogo Takamura	渋谷 澄子	Sumiko Shibuya	野田 恵	Megumi Noda	伊藤 桃子	Momoko Ito
大久保 智江	Tomoe Okubo	向後 有美	Yumi Kogo	佐藤 真梨	Mari Sato	小幡 敬之	Takayuki Obata
ハウステンボス株式会社 Huis Ten Bosch Co., Ltd.							
中野 裕子	Yuko Nakano						
株式会社ラグーナテンボス Laguna Ten Bosch Co., Ltd.							
倉田 恵太	Keita Kurata						
H.I.S.ホテルホールディングス株式会社 H.I.S.Hotel Holdings Co., Ltd.							
松本 真実	Mami Matsumoto	加納 隆司	Takashi Kano				
九州産業交通ホールディングス株式会社 Kyushu Industrial Transportation Holdings Co., Ltd.							
鈴木 理智佳	Richika Suzuki						
H.I.S.SUPER電力株式会社 H.I.S.SUPER Power Co., Ltd.							
影山 雄登	Yuto Kageyama						